

**45th Annual Meeting
and
10th Quinquennial Conference
Inter-University Board of India & Ceylon
February, 1970**

**A Comprehensive Bibliography
ON
TIRUKKURAL**

**DEPARTMENT OF TAMIL
MADURAI UNIVERSITY
MADURAI-2**

45th Annual Meeting

AND

10th Quinquennial Conference

INTER-UNIVERSITY BOARD OF INDIA AND CEYLON

A Comprehensive Bibliography

ONT

T I R U K K U R A L .

(For Private Circulation Only)

DEPARTMENT OF TAMIL

MADURAI UNIVERSITY

M A D U R A I-2

February, 1970.

A COMPREHENSIVE BIBLIOGRAPHY ON TIRUKKURAL

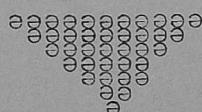
CONTENTS.

pages

Acknowledgement.

Transliteration Table

1. Tirukkural Editions (Texts)	1
2. Tirukkural (in parts)	2
3. Tirukkural: commentaries .. ,...	3
4. Works on Tirukkural	10
(Literary Criticism; Language; Zoology; Medicine; House-hold Arts; Religion; Philosophy; Psychology; History; Politics; Economics; Sociology; Law)	
5. Bibliographies on Tirukkural (already published)	18
6. Concordance	18
7. Dictionaries	18
8. About Tiruvalluvar	18
9. Journals propagating Tirukkural ...	19
10. Conference Proceedings and Special Issues ...	19
11. Adaptations	20
(verses; Dramas; Short stories; musical compositions)	
12. Commemoration volumes	23
13. Abridged editions of Tirukkural ...	24
14. Articles on Tirukkural ,... ..	25
(appeared in Various Tamil Journals)	
15. Theses on Tirukkural	44
(Submitted to various Indian Universities)	
16. Appendix	45
17. Translation of Tirukkural in world Languages ...	50



We acknowledge with grateful thanks our indebtedness to the Compilers of the following bibliographies:

1. Bibliography prepared by Thiru S.Ranganathan,
Tiruvalluvar Tirunāl Vil Malar,
Published by S.I.S.S.W.S. Ltd., Madras (1935) & (1968)
2. Thiru A.Tirumalaimuthuswamy,
A bibliography on Tirukkural,
Meenakshi Puttaka Nilayam, Madurai (1962)
3. Rev. Xavier S. Thanināyagam
A Reference Guide to Tamil Studies,
University of Malaya, Kulalumpur (1966)
4. Tamil Noolkal Attavanai (4 Vols.)
Government of Madras, Madras.
5. Indian Universities:-
 - (a) Librarian, Madras University, Madras.
 - (b) Librarian, Annamalai University,
Annamalainagar,
 - (c) Librarian, Kerala University, Trivandrum.

: - + + - :

TRANSLITERATION TABLE :

அ	a	க	k	ஸ	s
ஆ	ā	ங்	ṅ	உத	ṣ
இ	i	ச	c	கூத	ks
ஈ	ī	ஞ்	ñ	ஜ	j
உ	u	ட்	ṭ		
ஊ	ū	ண்	ṇ		
எ	e	த	t		
ஏ	ē	ந்	n		
ஐ	ai	ப்	p		
ஒ	o	ம்	m		
ஔ	ō	ய்	y		
ஒள	au	ர்	r		
ஃ	ḱ	ல்	l		
		வ்	v		
		ழ்	ḷ		
		ள்	ḻ		
		ற்	ṟ		
		ன்	ṇ		

MADURAI UNIVERSITY.

BIBLIOGRAPHY ON TIRUKKURAL

1. TEXT - EDITIONS

- 1811 (Ed) Ampalavanak kavirāyar,
Tirukkural, 18 x 12; p 133; 34
- 1859 (Pub) V.Puṣparatac ceṭṭiyār, Tirukkural Mūlam, Kalaratnākaram,
Madras; 13 x 11.
1875. Vaitṭiyalinkam and Kriṣṇasāmi pillai, P.S., Tirukkural mūlam,
13x9; p 40; Madras, (Rs.0.12)
1878. Vīracāmi Nāyṭu, Tirukkural (3rd Edn), Vitya vinōtini Accukkūṭam,
Madras, 13x9; p 142. (Rs.0-05)
1880. Paracurāma mutaliyār, T.E., Tirukkural (Ed.2) Parappirama
Acciyantira cālai, Madras. 13x9, p 142. (Rs. 0-05)
1881. (Pub) V.Puṣparatac ceṭṭiyār, Tirukkural Mūlam, kalāratnākaram,
Madras, 13x9; p 136.
1886. (Pub), Jivarakṣāmirta Accukkūṭam, Tirukkural mūlam, 15x12.
1888. Ārumuka Nāvalar, Tirukkural (ed.9) Vittianupālanayam, Madras,
14x9; p 171, (Rs. 0-50)
1906. (Pub) Kārtan Press, Madras, Tirukkural, 13x12; p 48; 135.
1908. Suvāmināta paṇṭitar, Tirukkural mūlam, Caiva vittianupālanayam,
Madras. 15x12; p16; 133; 24 (Rs. 0-25)
1918. (Pub) Kanēsa Accukkūṭam, Tirukkural, Madras, 12x9; p 173.
1924. (pub) Madras, T.S.T.S.S.W.P.S., (Kalakam), Tirukkural,
15x9, p 16; 172 (Rs. 0-25)
1935. (Pub) Madras.T.S.I.S.S.P.S., Tirukkural (Tamil Marai)
9x6; p 343. (Rs.0-62)
1942. (Pub) Madras T.S.I.S.S.W.P.S., Tirukkural (Tamil Marai)
6x4¹/₂; 16; 271; 64. (Rs.0-60)
1942. (Pub) Madras T.S.I.S.S.W.P.S., Tirukkural (Tamil Marai)
12x9; p 172, (Rs.0-75)
1950. Tirunāvukkaracu Mutaliyāṁ, Maṇi; Tirukkural, Vāvilḷa Rāmaswami
Cāstrulu and sons, Madras, 11x9; p 29; 204.
1950. Municāmi, V., Tirukkural, Tirukkural Accakam Ltd., Kaṭalūr,
11x9; p 164, (Rs.0-87)
1950. (Pub) Potikaip patippakam Ltd, Kaṭalūr, Tirukkural, Mūlam -
with Ārayccikkurippukkal, 18x12. p 8; 152 (Rs. 2-00)

1952. (Pub). Tiruvalluvar Kōyil, Madras, Tirukkural, 13x9; p 133;15;25.
1959. (Pub) Valluvar patippakam, Putukkōttai, Tirukkural (Mūlam)
(Edn.2) 11x9; p 5; 133. (Rs.0-50)
1961. Valluvar Vāymoli (Tirukkural), (Edn,6) The Little Flower Co.,
Madras. 12x9; p 11; 148. (Rs. 0-35)

TIRUKKURAL - PARTS.

1886. Tirukkural, ch 11-20., V.Puṣparatacceṭṭiyar, Kalāratnākaram,
Madras. 16x11.
1870. Nūru - kural (with commentary), Christian knowledge Society
Press, Madras, 13x11.
1870. Pāpu, R.M., Urai - Tiruvalluvarin kural, Cattiyatīpam Accukkūṭam,
13x10.
1870. Tirukkural patavurai - (Ch 31-40) 17x11
1885. Cupparāya ceṭṭiyār, Tirukkural 100, Ātikalaniti Accukkūṭam,
Madras, 24x16.
1906 Kriṣṇamāccari, V., Tirukkural (1-13) Madras.
1926. Tirukkural (ch 11-20) Madras, T.S.S.S.W.P.S., 18x12; p 2; 50; 2: Rs0-31)
1926. nūru kural (with commentary) Kiruttuva Ilakkiyakkalakam, Madras
14x11; p 40.
1930. Kulantai vēlan, Tirukkural pāyiram, Vēlan, Madras, 16x10;
p 30. (Rs. 0-25)
1933. Tirukkural ch. 4,8,22,43,99., Madras, T.S.I.S.S.W.P.S.,
18x12; p 23; (Rs.0-18)
1934. Tirukkural., ch., 60-62, 96-102, Madras T.S.I.S.S.W.P.S.,
18x12; p 42. (Rs.0-37)
1940. Paramaciva Upāttiyāyar, V., Tamiḷ vētam Tirukkural Irupatu,
Camaraca canmārkka caṅkam, kōmpai, 13x11; p 15. (Rs.0-06)
1940. Rāmakriṣṇa By Aiyar, T.G., (Commentary). "Aṣṭōttira Tirukkural
pōtiṇi (108 kural), C.M.V.Press, Madurai, 13x10; p 108.
1943. Tirukkural nūru (with commentary), Madras T.S.I.S.S.W.P.S.,
12x9; p 4; 36 (Rs.0-25)
1947. Tirukkural Irunūru (with commentary) Madras T.S.I.S.S.W.P.S.,
12x9; p 4; 76, (Rs.0-37)
1947. Tirukkural Arupatu (With commentary), Madras T.S.I.S.S.W.P.S.,
18x12; p 2; 16, (Rs.0-15)

...contd.....3....

1947. Tirukkural Elupatu (with commentary), Madras, T.S.I.S.S.W.P.S., 18x12; p2; 18. (Rs.0-19)
1947. Tirukkural Enpatu (with commentary) Madras T.S.I.S.S.W.P.S., 18x12; p 2; 21; (Rs.0-22)
1947. Tirukkural nūru (with commentary) Madras T.S.I.S.S.W.P.S., 18x12; p 2; 26. (Rs.0-22)
- Kovintarāju, R., Kulantaikkum kural nūru, Tirukkural kalakam, Ponmalai, 9x12; p 24 (Rs.0-19)
1948. Cuttānanta Pāratiyār, Tirukkural viruntu, (100 kuralkal) Srinivasa varataccāri and co, Madras, 18x12; p 40. (Rs.0-37)
1948. Maṇavar Tirukkural Peruntirattu, Madras, T.S.I.S.S.W.P.S., 18x12; p 4; 14; 2; 16. 2.18; 2; 21; 2.26. (Rs.0-94)
1948. Maṇavar Tirukkural kuruntirattu, Madras T.S.I.S.S.W.P.S., 18x12; p 2; 48 (Rs.0-47)
1948. Tirukkural Aimpatu (with commentary) Madras T.S.I.S.S.W.P.S., 18x12; p 2; 14; (Rs.0-12),
1953. Tirukkural, Madras T.S.I.S.S.W.P.S., 9x6; p 16. (Rs.0-02)
1953. Tirukkural Aimpatu, Malaya, Sri Makamāriyamman koyil, 12x9.
1953. Kantacāmi Mutaliyar, S. "Maṇikkural", Pārinilayam, Madras, 18x12; p 4; 32 (Rs.0-50)
1953. Cakatēvamutaliyar, cēlai, Pillai-t-tirukkural, (Pub) Tukkārāman, Madras, 18x12; p 35 (Rs.0-37)
1954. Rājan, N.M., Tamil maraiyākiya Tirukkural Virivurai, Nagercoil, (Rs.0-09)
1960. Suppiramanian, Nellai, Ka., Tirukkural Viḷakkam, Tirunelveli, 21x14; p 31, 49, (Rs.0-40)
1961. Tirukkural Tiravukōl, Jakata and sons, Madras, 22x14; p 8. (Rs.0-15)
1961. Vaittiyanātan, H., Tirukkural Viḷakkam (2 vols) Tamil puttakālayam Madras. (Rs.0-40 and 0-50)

KURAL - COMMENTARIES.

Collection of Commentaries.

1950. Taṇṭapāṇi tēcikar, S., Tirukkural Uraivaḷam - Arattuppāl, Tarumapuram Aṭinam, 24x18; p 31; 536. (Rs.6-00)

.....P.T.O.....

1951. Taṇṭapāṇitēcikaṛ, S., Tirukkural urai vaḷam - Poruṭpāl, Tarumapura Ātīnam, 24x18; p 24; 1096, (Rs.6-00)
1952. Taṇṭapāṇitēcikaṛ, S., Tirukkural urai vaḷam, - Kāmattuppāl, Taruma puṛa Ātīnam) 24x18; p 136; 383. (Rs. 6-00)
1957. Taṇṭapāṇitēcikaṛ, S., Tirukkural urai vaḷam - Arttuppāl, (2nd Ed) (ed) author, Citamparam, 22x14; p 28; 496.
1958. Paṭṭuccami Ōtuvār, T., Tirukkural Uraikkottu- Arattuppāl, (2nd Ed), Kāsi maṭam, Tiruppanantāl, 18x12; p xii; 360. (Rs. 1-37)
1958. Paṭṭuccami Ōtuvār, T., Tirukkural uraikkottu - Poruṭpāl, kācimaṭam, Tiruppanantāl, 18x12; p 36; 391. (Rs.2-75)
1958. Paṭṭuccami Ōtuvār, T., Tirukkural uraikkottu, - Kāmattuppāl, kāci maṭam, Tiruppanantāl, 18x12; p 10; 319.
1963. Jakannātan, K.V., Tirukkural Ārāycci-p-patippu. Sri Rāma Krishna vītyālayam, kōvai, 25x16; p xii, 204; 1020; (Rs.18-00)

PARIMĒLALAKAR S. COMMENTARY.

1840. (Ed) Rāmānujakkavirāyar, "Kural in Arappālil Illaram 24 atikāramum avarriṛ kup Parimēlalakar ceyta uraiyum. V.Drew ceyta English. Milipeyarppum". (2vols) 1840; 1852., American Mission Press, Madras.
1861. Ārumuka Nāvalar, Tirukkural Mūlamum Parimēlalakar uraiyum, vānini - kētana Accukkūṭam, Madras, 24x15, p 8; 384; 28; 11.
1885. V.Puṣparatacceṭṭiyār, Tiruvalluvarin kural - Parimēl Alakar Urai, Kalāratna karam, Madras, 18x12; p 4; 692 (Rs.3-50)
1885. Murukēca Mutaliyar, Tirukkural: Parimēlalakar Urai, (with the English Tr. of J.Lazarus) Madras. 18x12; p 4; 4; 623; 29.
1904. Vaṭivēluc - ceṭṭiyar Kō., Tirukkural mūlamum Parimēlalakar Urai, (Pub) Valli. Teyvanāyaka mutaliyār, 21x13; p 1208.
1909. Kaṇkāṭara Tēvar, P., Tirukkural Mutar pāvin Parimēlalakar Urai vilakkam, Presidency Press, Madras. 20x13; p 16.
1910. Rākava Aiyankār, M., Tirukkural Parimēlalakar Urai, Vivēkapānu muttirācālai, Madurai. 13x8; p 21; 28; 674; 46. (Rs.1-00)
1919. Vaṭivēlu-c-ceṭṭiyar, kō., Urai, with Parimēlalakar s commentary and English Translation, Caccitānanta Acciyanṭira Cālai, Madras, 21x13; p 1402; 30; 8; 12;
1920. Vēlu mutaliyār, S.M., Tirukkural Parimēlalakar Urai, Cennai-t-tamil cankam, Madras.

1924. Muppuccāmi mutaliyār, Urai. Tirukkural Vilakkam - Tirukkural mūlamum Parimēlalakar Uraiyum, (Edn.S:3) 1924; 1926; 1926. (Pub): the author, Madras.
1928. Tirunāvukkaracu Mutaliyār, Maṇi, Tirukkural Parimēla Alakar Urai, Vaviḷḷa Ramacāmi Cāṣṭrulu and sons, Madras - 13x10; p 24; 816 (Rs.3-00)
1937. Catakōpa Rāmanujar, ku., "Urai", Tirukkural Parimela Alakar Urai, R.G.Press, Madras, 21x14., p 792; 536; 160; 28 (Rs.6-00)
1947. Tirukkural Parimēlalakar Urai, Madras T.S.I.S.S.W.P.S., 19x13; p 20; 588; 20 (Rs.5-00)
1951. Parimēlalakar Urai- Tirukkural - B.Ratna Nāyakar and Sons, Madras. 19x13; p 8; 616. (Rs.5-00)
1952. Kulantai, Tirukkuralum Parimēlala karum, Pāri Nilayam, Madras, 18x12; p 8; 163, (Rs. 2-00)
1954. Parimēl Alakar-Urai- Tirukkural, Tiruvalluvar Ālayam, Madras, 19x13; p 15; 632. (Rs.4-50)
1954. Parimēl Alakar Urai, Tirukkural Cakti kāriyalayam, Madras. 18x13; p 8; 503 . (Rs.1-50)
1959. Parimēlalakar Urai - Tirukkural, Alakup-patippakam, Kāraikkūṭi, 22-14; p 374. (Rs.2-00)
1963. Parimēlalakar Urai. Tirukkural (End.4) Paratippatippakam, Madras, 18x12; p 500. (Rs.2-25)

MAṆAKKUTAVAR.

1917. Citamparam Pillai, V.O., Tirukkural Aram - Maṇakkutavar Urai, Madras. 17x12; p 8; 140. (Rs. 1-00)
1925. Poṇṇuccāmi Nāṭṭār, K., Tirukkural Maṇakkutavar Urai, Noble Press, Madras. 22x14; p 16; 263; 40. (Rs.3-00)
1958. Maṇakkutavar Urai. Tirukkural - Malar nilayam, Madras, 18x12; p385.

KĀLIṆKAR AND PARIPPERUMĀL.

1945. Palaniyappa Pillai (T.P.), Edition - Tirukkural, Kāmattuppāl kālīṅkar, Paripperumāl Urai - 22x14; p 14; 122. Tiruppati; Tiruvēṅkatēcuraran kīlkkalai ārāccik kalakam. Rs.4-00.

1948. Paliniyappa Pillai (T.P.), Edition. Tirukkural poruṭpāl (Arattuppāl kuraip pakutiyuṭan) kāliṅkar, Paripperumāl Urai. 22x14; p 15; 320; 6; Tiruppati; Tiruvēṅkatēcuvaran kīlkkalai ārāccik kalakam. Rs.4-00

PARITIYAR

1948. Tuṭicaikkilār (pseudo) Edn. Tirukkural Pariti Urai. p.14.

CARAVANAPPERUMĀLAIYAR

1838. Caravanapperumālaiyar Urai - Tirukkural Text with commentary based on Parimēlalakar s commentary.
1849. Vētakiri mutaliyār, Madras, 18x12; p 14; 3; 488; 32; 19.
1861. Kanta cāmip pillai, Tirunelveli - 22x14; p.564; 19.
1869. Karuṇananta cuvamikal, (Pub) kēcavamutaliyār, Prabakara Press, Madras, 22x14.
1875. Vīrāccāmiṭṭipillai, M., Madras, 18x12; p.434; 24; 14;
1884. Caravanapperumāl Aiyar Urai, (Pub) M.Press of India, Madras. 22x13; p 13; 448.
1884. Ponnuccāmiṭṭutaliyār, Vittiyaṅvinōta Accukkūṭam, Citamparam, 22x14.
1893. Rākavalu Naitu, T., Madras, 22x13; p 14; 494.
- 1907 Cōmacuntara Upāttiyayar, Parativilaca Press, Madras. 21x13; p.20; 4ii;20. (Rs.9-00)
1909. (Pub) Pālavarttani accukkūṭam, Madras, 21x13; p.12;527.

OTHER COMMENTARIES.

- 1850 Vētakiri Mutaliyār (Kaḷattūr) Urai. Tirukkural Mūlamum Uraiyum. 21x14; p 8; 570; 4. Madras; Caṇmuka vilāca Accukkūṭam.
1856. Vētakiri mutaliyār (kaḷattūr), Urai - Tirukkural Mūlamum uraiyum 21x13. p 510. Madras; kēcava Mutaliyār Pirapākara Accukkūṭam.
1873. Kural Mūlamum Uraiyum (Aram, Porul) 16x10; p 221. Taraṅkampāṭi; E.L.M. Press.

1889. Cukāttiyar, Urai. Tiruvalluva Nāyanār. Kural Mūlam.

19x12. p.276. Madras; Laurance Acaillam Press.

1889. Guntara Mutaliyār, Urai. Tirukkural Mūlam-karutturaiyatan.

14x9; p 317; 28. Madras; Victoria Jubilee Accukūṭam. Rs.1-00

1909. Rattinam (P.T.). - Tamil Vētamākiya Tirukkural vacanam.

18x12; p.151 - Cirkāli.

1913. Arunācalak kavirāyar (mu.Bā). - Tamil Vētamākiya Tirukkural vacanam.

21x13. p.16; 266; 28.

1921. Araṇaṇ cāmmukānār. Mutarkural virutti. Ma.cuntarpāntiya Ōtuvar Edition

20x13. p.6; 24. Madurai. Minalōcaṇi Acciyantiracālai. Rs.0-31.

1922. Kuruzaranālayar (T.R.Tiruvēṅkaṭam Pillai) Tirukkural vacanam.

Ta.Kanakacuntaram Pillai Edition. 13x9. p.3; 7; 216. Madras.

1924. Arunācalak kavirāyar (Mu.Bā) (1852) - Tirukkuralin Tirattum

Teliṭporul vacanamum. 13x10; p 16; 327. Madurai;

p.Nā. Citampara Mutaliyār Brothers - Rs.1-00

1928. Kumarkuruparar (kāyā Mōli), Urai. Tirukkural Aram.

17x12. p.8; 4; 176; Madras; Golden Accakam.

1929. Cuppiramāniya Pillai (kā). Tirukkural Polippurai. 13x10; p.10; 370.

Madras T.S.I.S.S.W.P.S. Rs.2-50.

,, Vīrarākavaṇ (kē); Urai - Tirukkural - 18x12; p.12; 276.

Kāñcipuram; kumaran accakam. Rs. 2-00

1930. Arunācalak kavirāyar (Mu.Bā) 1852 - Tirukkural Mūlamum Teli-

porul vacanamum - 22x14; p.24; 437; 20 - Madurai;

Minalōcaṇi Acciyantiracālai. Rs.2-50

1933. Taṇṭapāṇi Pillai (Nākai cō), Urai - Tirukkural Arattuppāl...

viruttiurai 19x13; p.19; 292; Madras; T.S.I.S.S.W.P.S. Rs.3-75.

1935. Citamparam Pillai (va.u.), Urai - Tirukkuralum viruttiuraiyum

Arattuppāl. 18x12; p 8; 302. Tuticorin - Uraiyāciriya.

1939. Kaliyānacuntaram (Tiru.vi) (1883) - Tirukkural viriurai

1. Pāyiram 2. Arattuppāl - Ilavāḷkkaiyal. 19x13. p 10; 1-399; 400-80

Madras; cātu Accukūṭam. Rs.5-00; 5-00

,, Cuppiramāniya Castiri (P.S.) - Tirukkural Arattuppāl. Pālar Urai.

21x13; p 22; 184. Tirucirapuram; Muruka vilas. Rs.1-25.

1944. Rāmacanippulavar (su.A.) (1907), Urai Tirukkural Mūlamum Arumpata

uraiyum- 16x11; p.6; 156. Madras; Orrumai Office, Rs.1-25.

1947. Tiruvalluvar caṅkam; virutunakar Edition - Tirukkural Mūlamum

Uraiyum. 18x11. p.8; 292.

1949. Varatarācaṇ (mu) (1912), Urai - Tirukkural Teliurai.
13x9. p2; 7; 287. Madras; T.S.I.S.S.W.P.S. Rs.1-25.
- ,, Kantaiyā Pillai, (Na. ci) Urai - Tirukkural - 18x12; p 6; 448.
Madras; Aciriyar Nūratippak kalakam Rs. 4-00
- ,, Kavirāja Paṇṭitar, Urai. Tirukkural - A. Cakkirarartti
Nāyinār Edition - 21x14; p16; 35; 440. Madras; Cātu accukkuṭam.
Rs. 5-00.
- ,, Cuppiramaṇiya Castiri, (P.S.) Urai - Tirukkural - Poruṭpālum
Kamattuppālum. - Pālar urai - 21x13. p.10; 521. Madras; Sri
Kaṇci kāmakoṭi kōcastānam. Rs.4-00
1950. Kantacāmiṇṇai, (Mu. Rā.) urai. - Tirukkural - 18x12; p16; 502.
Madurai; vivēkānanta Accakam Rs.4-50.
- ,, Ratina Nāyakar Sons Edition - Tirukkural Mūlamum Teliporul uraiyum
13x10. p 16; 529. Madras; B. Ratina Nāyakar Sons. Rs.1-75
1952. Vēkattarāmaiya (kē. em); Kurippurai - Tirukkural - Tamilarai
kurippuraisyutan - 21x13. p38; 70; 25- Tiruppanantāl - Kāci maṭam-
0-75.
1953. Muttu (Mayilai civa) (1892) - Tirukkural (Turavaṇam) Iniya Eliya
Urai. 12x9. p.68. Madras. Maṇavar Maṇram. Rs.0-37.
- ,, Kannappa mutaliyār (pālūv. Tu) (1908) - Tirukkural vacanam (Arattu-
ppāl) - 18x12; p92. Madras; Orrumai Office. Rs.1-25.
1954. Varatarājan (ji), Urai - Tirukkural Urai vilakkam - 23x14. p14; 684,
12. Tiriccirāppalli; Tiruvalluvar Nilaiyam.
- ,, Vellaiccamī Nātār. (ca), Urai - Tirukkural vilakka urai
18x12. P8; 290. Virutunakar; catānanta Accakam.
- ,, Bāmalīṅkam pillai (nāmakkal vē) (1888) urai - Tirukkural putu urai.
19x13; p12; 820; 30. Madras- Inpa Nilaiyam. Rs.10-00
- ,, Vīrapāku pillai (M.E.) (1891) Urai - Tirukkural eliya urai.
17x12. p6; 289. Madras; Orrumai Office Rs.1-50.
1956. Valluvar vāymoliyūm Telliya uraiyum - 12x19. p 162 Madras; The
Little Flower Company - Rs.1-50.
- ,, Capāpati Mutaliyār (Ikkāṭu), Urai - Tirukkural villakka urai
2nd Edition - 17x13. p298. Madras; Sri Makal company- Rs.3-50.

....contd...9....

1957. Municāmi (vi), Urai. Tirukkural Kāmatuppāl. 2nd Edition
17 x 12; p.106. Kōyamuttūr; Caktikāriyālayam. Rs.1.50.
- ,, Pālvannan, Urai. Tirukkural Cirappurai. 13 x 9; p.304.
Madras; Srimakal Company. Rs.4.50.
1959. Citamparam (cāmi), Urai. Tirukkural Porul Vilakkam
19 x 13. p.473. Madras; Star Piracuram. Rs.4.50.
- ,, Ilakkuvan (c) (1910), Urai. Tirukkural Elīya Polippurai.
16 x 11. p. 8; 304. Putukkōttai Valluvar Patippakam. Rs.2.00.
1960. Aracumani; Urai. Tirukkural Elīya Urai. 13 x 9; p 8; 294.
Madras. Arunōtayam. Re.1.00.
- ,, Rāmaliṅkam Pillai (Nāmakkal Ve) 1888 (Urai). Tirukkural
(Putu Uraiccurukkam); 3rd Edition. 16 x 10; p 8; 287.
Kōyamuttūr; Kaviṅcar Patippakam. Rs.2.00.
- ,, Muttu (Mayilai, civa), (1892), Urai. Tirukkural Iniya
Elīya Urai. 19 x 13. p.23; 517. Madras. Maṇavar Maṇram.
Rs.5.25.
1961. Tiruvalluva Nāyanār. Tirukkural Mūlamum Oru Palaiya Uraiyum.
22 x 14. p.16; 416. Aṭaiyāru; Dr.U.V. Cāminātaiyar Nūl
Nilaiyam. Rs.4.00
- ,, Kulantai (1906) Urai. Tirukkural Kulantai Urai. 4th Edition
19 x 12. p.32; 506. Erode Ilaṅkō Puttakacālai Rs.5.00.
1962. Poyyā Molikkup Polippurai. (Tirukkural Telivu) 2nd Edition.
12 x 9; p-8; 136. Madras. The Little Flower Company Rs.0.35.
- ,, Kōvintacāmi (M) (1920) Urai. Tirukkural Nayaurai. 19 x 13.
p.5; 307; Madras. Pāri Nilaiyam Rs.5.00.
- ,, Kaṇṇaiyam (V); Urai. Tirukkural (Poruṭpāl(220)). 17 x 12.
p.88 Madras. K.Rāmanāthan. Rs.0.50.

WORKS ON TIRUKKURAL:

1909. RāmānujaKavirāyar, Kūṭārum (Replies to Criticism levelled against some of the kural ¹²complets and some parts of the commentary of Parimēlalkar). Rippon Press, Madras, 16 x 11, p.21. Rs.0.06.
1918. Ilakkumanap Pillai (T), Kirittuvum Tiruvalluvarum; Tiruvalluvar Kālam, Tiruvānantāram. /pu
1923. Ilakkumanap Porri (Taccanallūr), Tirukkural Vilakkam, Vināvitai (Two Vols.) 16 x 10. p.20; 21; Vēlayutam-Printing Press, Tuticorin. Rs.0.12; 0.12.
- ,, Cuppiramāniya Iyer (M.I) Tirukkural Vilakkam. Allaince Company, Madras.
1926. Cēṭup Pillai (R.P.). Tiruvallur Nīlayam. 18x 12; p.8; 130 T.S.I.S.S.W.P.S., Madras Rs.1.25.
1935. Cuppiramāniya Pillai (Kā.Su.) Potumarai Vilakkam. 18 x 12; p-80. Manivācakar Manram, Tirunelvi.
1936. Cāminātaiyer (u.v). Tiruvalluvarum Tirukkuralam. 18 x 12; p.32.
- ,, Catānantā, Valluvar Kuṭamum Avar Vāymoliyum, 18 x 12; p.14; 153, Cararaṇapavānanta Cañcivi Nilaiyam. Madras. Re.1.00.
1948. Varatarācan (M), Tiruvalluvar; Vāḷkkai Vilakkam. 19 x 13. p. 33; 392. Potikaip patippakam, Katalūr, Rs.7.00
- ,, Cokkalinḱam (Raya Co.), Kāntiyum Valluvarum, 18 x 12; p.6; 84. Pārati Picture Palace, Karikkuti, Re.1.00.
1949. Amirtalinḱam Pillai (R.P.) Tiruvalluvar Nāyanārum Periya Purāṇamum. 18 x12; p.36. Tiruvātuturai Ātīnam. Tiruvātuturai.
- ,, Irāiyanār, Tirukkural Ārāycci, 18 x 12; p-10; 144. Uraiyūr; Tamilakam Rs.1.50.

1949. Iraiyanār, Valluvar Kolkaiyum Vaṭavar Kolkaiyum. 18 x 12;
Uraiūr, Tamilakam. Rs.1.00.
- ,, Municāmi (V) Valluvaraik Kānōm, 18 x 12, p.32,
Tirukkural Accakam Ltd; Kaṭalūr. Rs.0.38.
- ,, Municāmi (V), Valluvanār Uḷḷam, 18 x 12, p.28,
Tirukkural Accakam Ltd., Kaṭalūr.
1953. Cōmacuntaram (M), Tirukkural Aracci, Tiruvalluvar Vaṭanūr
Porulai Enninārā? 21 x 14; p.96. Avvai Illam,
Kāṭṭumannār Kōil. Rs.1.50.
1954. Varataṭācan (M) and others., Kural Vali (Mōvar Kāṭṭurai)
18 x 12. p. 36. Imaiyap Patippakam. Rs.0.50.
- ,, Rācamānikkam (Ma) Tiruvalluvar Kālam Yātu? 18 x 12, p.69
Celvi Patippakam, Kāṭṭakkūṭi. Rs.1.00.
- ,, Rāmaliṅkam Pillai (Nāmakkal Ve), Tiruvalluvar Tiṭukkiṭuvār.
18 x 12, p.93, Inpa Nilaiyam, Madras. Rs.1.50.
- ,, Rāmaliṅkam Pillai (Nāmakkal Ve), Valluvarin Uḷḷam.
18 x 12, p.47, Inpa Nilaiyam, Madras. Rs.1.75.
- ,, Parai, Tiruvalluvar ōr Purāṭcikkārar. 18 x 12, p.47;
Kastūri Patippakam Uraiūr. Rs.0.38.
1955. Arumuka Mutaliyār (Caravana), Tirukkuralum Potu Nōkkamum.
2nd Edition. 19 x 13; p.4;138; Palaniyappā Brothers,
Madras. Rs.2.00.
- ,, Municāmi(V), Valluvarum Parimēḷḷakarum, 18 x 12; p.54.
Tiruvalluvar Accukkūṭam, Viluppuram Rs.0.50.
- ,, Navanītakriṭṭinan (A.K.) Valluvar Collamutam (in 4 Vols.)
18 x 12; p. 8; 92; 8; 107; 8; 108.8; 108.
T.S.I.S.S.W.P.S. Madras. Rs.1.50; 1.50; 1.50; 1.50.

1956. Cuppiramaṇiyāccāri (V.S.) - Tirukkuraḷum kālamum. 18x12; p.4; 34.
T.Kōvēntaṇ. vēḷūr. Rs.0-50.
- ,, Navanīta kiritṭiṇaṇ (A.K.) (1921)- Valluvar Collamutam. vol.1.
19x13; p8;8;92;107;8;109. T.S.I.S.S.W.P.S. Madras- Rs.5-00
- ,, Mānikkam (V.Sp) - Valluvam. 4th Edn. 18x12. p4; 355. Pāri Nilaiyam.
Rs. 5- 00
- ,, Kumāracāmi Iyer (v) (1908) - Tiruvalluvarum Civappirakācarum.
18x12;p6;119. T.S.I.S.S.W.P.S. Madras. Rs.1-50
- ,, Mīnāṭci cuntara civai (c) - Valluvar vāymoli (Pēr ariṇṇarkaḷ
katturaikaḷ) 18x12; p3;119; K.Rāmaliṅkam. Pacumalai. Rs.2-00
- ,, Muṇicāmi (v) - Valluvar Pēciṇāl. - 18x12;p4;40. Kuraḷ malar veliyītu.
Tiriccirāppalli Rs.0-50.
1957. Appātturai (k) - Valluvar Nilāl. 18x12; p128. Avvai Nūlakam, Madras
Rs. 2-00
- Cetup Pillai (R.P.)- Valivali valluvar. 3rd Edn. 18x12. P103.
Palaniappā Brothers. Madras. Rs.1-50.
1958. Centurāi muttu - Kuraḷamutu: 3 vols - 1958;1959. 18x12. p64-65.65.
Valluvar Paṇṇai; Malar Nilaiyam, Madras. Rs.1-00; 1-00; 1-00.
- ,, Vicuvanātaṇ (ki.Ā.Pe) - Tirukkuraḷ Kaṭṭuraikaḷ - 18x12;p82; Pāri
Nilaiyam, Madras - Rs.1-00
- C,, Covintacāmi (M) - Kuraḷ maṇam. 18x12; p180; Pāri Nilaiyam -Madras
Rs.3-00
- ,, Cuppiramaṇiya Pillai (G) - Valluvar Viruntu. 18x12;p4;336. Tamil
Nilaiyam - Putukkōṭṭai - Rs.4-00
- 1958 Vicuvanātaṇ (ki.Ā.Pe) - Valluvarum Kuraḷum, 4th Edn. 18x12; p83;
Pāri Nilaiyam - Madras. Rs.1-00
- ,, Rāmacāmi pillai (C.R.) (1899) - Tirukkuraḷ Poruḷ viḷakkam.
18x12; p10. Inpa Nilaiyam, Madras- Rs. 0-50.

1958. Cakkiravartti Nayinār (A) - Tirukkural Valaṅkum ceyti. Pakavati Jeyarāman Translation. 18x12; p12; 118. Pāri Nilaiyam - Madras. Rs.2-00.
- ,, Rāmacāmi (E.V.) - Kuralum vālvum - 18x12; p112. Pāri Nilaiyam K.R.Nārāyaṇan. 18x12; p.112. Pāri Nilaiyam - Madras. Rs.1-50.
1960. Maraimalaiatikāl - Tirukkural Āraycci; Pāri Nilaiyam - Madras. Rs.1-75.
- ,, Tirukkural Āraycci, 2nd Edn. 18x12; p.112. Pāri Nilaiyam - Srimakal company, Madras, Rs.2-00.
- ,, Aracumaṇi - Valluvar Teḷḷamutu - 18x12; p 128. Aruṇōtayam, Madras. Rs.2-00
- ,, Rājāji (Rājakōpālāccāri) - Valluvar vācakam. 2nd Edn. 18x12; p.194. Pārati Patippakam - Madras. Rs.1-00
- ,, Natarājan (S.) - Kural vali kānti - 18x12; p31. Tamil Nilaiyam-Putikkoṭṭai. Rs.0-50.
- ,, Māṇikkavācakam (T.) - Vānpukal valluvar. 4 vols. 1960; 1961; 1965; 1965; 18x12; p5; 275. 4; 136. 326. Mināṭci puttaka Nilaiyam-Rs.2-50.1-25. 5-00.
1961. Anṇāmalai (M) - Valluvar Tanittanmai - 18x12. p.178. Tolkāppiyar Nūlakkam. Madras. Rs.2-50.
- ,, Cīnivācan (V) - Valluvar kaṇṭa Nalvāḷu - 18x12. p162. V.Cīnivācan Aruppukkoṭṭai -
- ,, Tanṭapāṇi Tēcikar (S) - Tirukkural Amaippum Alakum 2nd Edn. 18x12; P.187; Tolkāppiyar Nūlakam. Madras - Rs.2-75.
1962. Puliyūrk kēcikan - Tirukkuralum Arivuttiranum. 18x12; p131. Kaṭṭapāmpikai Patippakam - Madras - Rs.2-00
1963. Centuraimuttu - Valluvar Pōl vāḷka- 18x12; p77. Kumāravēl Piracuram, Madras - Rs.1-50.
1964. Kantacāmi Mutaliyār - Valluvar Nakaiccurai - 18x12; p.73. Pāri Nilaiyam, Madras. Rs.1-50.

1964. Cuntaram (ca) - Kamparil vaḷḷuvar vol.1 - 18x12; p 160.
Vicālātcip Patippakam - Madras. Rs.3-00
- ,, Jekanātan (ki.vā) - Karpaka Malar (Essays on Tirukkural)
18x12; p 8; 140 - Tamil Writer s co operative Society Ltd., Madras-
Rs.2-50.
- ,, Municāmi (vī) - Vaḷḷuvar valippayaṇam - 18x12; p 355, Celvip
Patipakkam - Kāraikkūṭi. Rs. 6-00
- ,, Iḷavalakanār Katintaṅkal vols 1-4. 18x12; 32.32.32.32.-
Kurukulam Tanittani, Maturāntakam
- ,, Iḷavalakanār - Mutar kuralum Nūrpāvum - 18x12; p 63. Jekatā and Son,
Madras. Rs.1-25.
- ,, Kirupānantavāriyar - Kānti Makānum vaḷḷuvarum - 18x12; p.72.
Tamilp Paṇṇai, Madras. Rs.1-50.
- ,, Rātā kirusṇa Pillai (M) - Kuralin Perumai - 18x12; p 134. Alliance
Company, Madras. Rs.2-00
1965. Cirpi - vaḷḷuvaruṭaṇ oru Nāl - 18x12; p.80. Dr.P.Jekatīcaṇ
- ,, Catācivam (cō) - Tiruvaḷḷuvaṇ - 18x12; p273. - Inpa valvup
Patipakkam, kōiyamuttūr. Rs.6-00
- ,, Puliyūr kēcikan - Tirukkuralum Natpukkalaiyum - 18x12. p130.
Karpakāmpikai Patippakam - Madras. Rs.2-00
- ,, Puviaracu (cu) - Vaḷḷuvarum Iḷaṅkōvum - 18x12; p4;79. CK.Ārumukam.
Kōiyamuttūr. Rs.1.25.
- ,, Vēnkaṭarāma cāstri (vālkuṭai) - Tirukkural viyāca Mañcari -
18x12; p 149. The Little Flower company, Madras. Rs.0-75.
1966. Municāmi (ka) - Vaḷḷuvar vakutta Aram - 18x12; p 172. Cēkar
Patippakam, Madras. Rs.3-50.
- ,, Appatturai (k) - Mind and thought of Tiruvaḷḷuvar. Cēkar Patippakam,
Madras. 22x14; p 94. Rs.4-00

ZOOLOGY.

- 1955 Amirtaliṅkaṇ (pū) - Valluvar kaṇṭa uyirinaṅkaḷ - 18x12; p10;144.
Pāri Nilaiyam - Madras. Rs.2-00

MEDICINE

1957. Anṇāmalai (Ti.Rā) - Tiruvalluvar Maruntu. 18x11; p 8; 25. Āciriyar,
Pālayaṅkoṭṭai. Rs.0-25.

HOUSEHOLD ARTS

1958. Maturai Mutaliyar (ku) - Tiruvalluvar Illam - 19x13; p115. Malar
Nilaiyam, Madras. Rs.2-50.
- ,, Vācavaṇ - Valluvar vaḷaṅkuṁ vāḷkkai viḷakku - 18x12; p143.
vāṇati Patippakkam, Madras. Rs.2-00
- ,, Valluvar Kāṭṭiya Illaram - 12x9; p 96. The Little Flower company,
Madras. Rs.0-25.
1963. Caṇṇukam (cuntara) - Valluvar Illam - Paintamilp Patippakkam,
Putuccēri - 18x12; p 244. Rs.4-00.
1965. Kirusṇaṇ (kē.vi.) - Kuraḷ kuṛuṁ Illaram - Vācu Piracuram.
18x12; p 198. Rs.3-00

RELIGION.

1932. Anantanāta Nayinār (Ti.A) - Tirukkuraḷ Ārāycciyum jaina camaiya
cittanta viḷakkamum - 22x14; Āciriyar, Madras. Rs.2-00
1947. Cōvintarajakōṇ (Pu.Mā) - Tirukkuraḷ Teyvakkolkai - 15x10; p3;25.
Muttamil Nilaiyam, Madras.
1957. Centuraimuttu - Valluvar vakutta Teyvam - 2nd edn. 18x12; p85.
Malar Nilaiyam, Madras. Rs.1-00
1959. Sripāl (T.S) - Tiruvalluvar vāḷttuṁ Āti Pakavaṇ. 2nd Edn.
18x12; p 48. Tiruttakkatevar Ilakkiya maṇṇam, Madras. Rs.0-37
- ,, Tamil Oḷi - Tirukkuraḷuṁ Kaṭavulum - 18x12; p 63. Kalaiṇaṇ
Patippakkam, Madras. Rs.1-00

1960. Citamparam (cāmi) - Vaḷḷuvar Kāṭṭiya vaitikam - 2nd Edn.
18x12; p 82. Tamilp Puttakālaiyam, Madras. Rs.1-25.
- ,, Piviyār. (pseudo) - Kural kāṭṭum Teyvam - 18x12; p24. Kalaic
celvi Nilaiyam, Madras. Rs 0-18.

PHILOSOPHY.

1953. Vacciravēl Mutaliyār (ka) - Tirukkuralin Uṭkitai caiva cittāntamē.
18x12; p 29; 134. - Tiruvaruḷ Tavaneri Manram, Madurai. Rs.1-00
1955. Naṭēca Mutaliyār (A) - Vaḷḷuvar Aram, 18x12; p 148. Palaniyappā
Brothers, Madras. Rs.2-25.
1959. Palaniyappan (cāmi) - Vaḷḷuvar Tanta Araneri - 18x12; p80. Avvai
Nūlakam, Madras. Rs.1-50.

PSYCHOLOGY

1939. Cuttānanta Pārati - Tirukkural Innam. 2nd Edn. 18x12; p 32; 272.
Anpu Nilaiyam, Rāmaccantra puram. Rs.1-25.
1947. Rajakōpālāccāriyar (ke) - Vaḷḷuvar Nalkum Kamaccuvai - 18x12; p 167
18x12; p 167. Cuvāti Trading company, Madras. Rs. 5-00
1955. Palaniyappan (cāmi) - Kātal Innam - 18x12; p 144. Star Piracuram,
Madras. Rs.1-50.
1958. cokkalinkam (Rāya) - Vaḷḷuvar Tanta Innam - 18x12; p 152
vaḷḷuvar Pannai, Madras. Rs.2-50.
1959. Puliyūrkkēcikan (pseudo) - (ka.Cokkalinkam) Kural Tanta Kātal
Innam - 18x12; p 120. Aruṇa Publications, Madras. Rs.2-00
1960. Muniāmi (vī) - Tirukkural Innam - 18x12; p 119. Muttu Puttaka
Nilaiyam, Tirucci. Rs.1-75.
- ,, Rāmaccantiran (S.ḍ) - Vaḷḷuvar Tarum vālkkai Innam. 2nd Edn.
18x12; p 132. Minnolip Patippakam. Rs.1-50
1961. Rāmaccantiran - Vaḷḷuvar kaṇṭa kātalar vālkkai - 2nd Edn. 18x12; p 98.
Minnolip Patippakam, Rs.1-25.
1962. Kōtāntapāṇi Pillai (k) - Tirukkural - kāmattuppāl. 24x16; p 98.
University of Madras, Madras. Rs. 1-00

1965. Paḷaniyappaṇ (cāmi) - Inpa vālvu

,, Kiriṣṇaṇ (kē.vi) - Vaḷḷuvaṇiṇ Kātal Neṇcam - 18x12; p 198.

Vācu Piracuram, Madras. Rs.3-00

HISTORY

1954. Vēlāyutam (Mu.Ta) - Vaḷḷuvar kaṇṭa Nāṭu, 2nd Edn. S.Vāsaṇ company
Madras. Rs.0-75.

1957. Mīṇāṭcicuntaram (Te.Po) - Vaḷḷuvar kaṇṭa Natum Kāmamum - 2nd Edn.
19x13, p.4; 114. Paḷaniyappā Brothers, Madras. Rs.3-25.

1959. Marutavāṇaṇ - Vaḷḷuvar kaṇṭa Nāṭu - 18x12; p 12. Centamilppaṇṇai,
Madras. Rs.1-50.

POLITICS

1948. Cuppiramaniya Tās. (Ti.pa) - Vaḷḷuvar vakkutta Araciyal. 18x12; p8
152. Tiruvaḷḷuvar Kaḷakam, Madras. Rs.2-50.

1949. Cakkiravartti Nayiṇār (A) - Tirukkuvaḷum Camatārmamum - 18x12;
p 22. Muttamil Nilaiyam, Madras. Rs.0-25.

1954. Ilakkuvaṇ (ci) - Amaiccar yār? - 18x12; p 10; 86. Aruṇā Publications.
Madras.

1964. Maturai Mutaliyār (ku) - Tiruvaḷḷuvar Aracu - 18x12; p 316. Paḷa-
niyappā Brothers. Rs.5-00

ECONOMICS.

1962. Naṭarājan (pā) - Economic ideas of Tiruvaḷḷuvar. 24x16. p 46.
University of Madras. Madras. Rs.0-50.

1965. Naṭarājan (pā) - Vaḷḷuvar Tanta Poruḷiyal - 18x12; p 108.
Paḷaniyappā Brothers, Madras. Madras. Rs.1-75.

SOCIOLOGY.

1948. Muṇicāmi (vī) - Tiruvaḷḷuvarum Tirāviṭakkolkaikaḷiyum -18x12; p16.
Centamilp Patippakam, Kuttukkottai. Rs.0-12.

1956. Citamparam (cāmi) - Vaḷḷuvar vāḷnta Tamilakam, 19x13; p 8; 199.
Janacakki Piracurālaiyam, Madras. Rs.2-50.

1958. Mīnātcicuntaram (Te.Po) - Vaḷḷuvarum Makalirum - 3rd Edn. 18x12; p4
191. Star Piracuram, Madras. Rs.3-00
1959. Rāmakirṣṇan (s) - Vaḷḷuvar kaṇṭa vālviyal - 18x12; p 88.
Star Piracuram, Madras. 1-25.
- ,, Nanacampantan (A.Ca) - Kuraḷ kaṇṭa vālvi. 18x12; p4; 180. Pāri Nilaiyam, Madras. Rs.2-75.
1962. Puliyūrkkēcikan - Tirukkuralum Peṇmaiyum - 18x12; p.136. Karpakām pikai Patippakam, Madras. Rs.2-00

LAW

1946. Araṅkacāmi (R.K) - Vaḷḷuvar vakutta Nam nāṭṭuc caṭṭaṅkaḷ - 18x12;
p.32. Tirukkuraḷ Patippakam, Rājīpuram. Rs.0-25.

BIBLIOGRAPHY

1936. Tiruvaḷḷuvar Ninaivu Malar, p 39-45. Tirukkuraḷ Publications.
24x18; p132. Tiruvaḷḷuvar Tirunāṭ kalakam, Madras. Rs.0-56.
1962. Tirumalai Muttucuvāmi (A) (1928) - Bibliograph of Tirukkuraḷ
18x12; iv, 50F. - Mīnātcī Puttaka Nilaiyam, Madurai. Rs.1-50.

CONCORDANCE

1952. Vēlāyutam Pillai (cāmi) - Tirukkuraḷ collataivu. 24x14. p.8; 120
Moliaracip Patipakam, Madras. Rs.2-00

DICTIONARIES

1924. Mārkkacakāyaṅ ceṭṭiyār (vā) - Tirukkuraḷ corṅkuippu Akarāti-
12x8; p33;290;25. Vā.Mārkkacakāyaṅ ceṭṭiyār. Rs.0-87.
1961. Kantaiyā Pillai (Na.ci) - Tirukkuraḷ Akarāti. 14x9; p270. Āciriyaṅ Nūr Patippak kalakam, Madras. Rs.2-50

ABOUT TIRUVALḶUVAR.

- 1900 Tillaināṭa Nāvalar (Ma) - Tiruvaḷḷuvar camanar ennuṅ kolkai maruppu.
18x12; p29. Kaṇeca Accukkuṭam. Colombo.
1908. Taṇṭapāṇi cuvāmikal - Tiruvaḷḷuva Nāyanār carukkam - Pulavar Purāṇam. P.140-147. 24x15; Kalārattinākaram, Madras.
1917. Cīnivaccāriyār (P.K.) - Iṭaikāṭar carittiramum - Tiruvaḷḷuvar carittiramum - p.10,50. Vēlūr.

1929. Cōmacuntara Pāratiyār. (ca) - Tiruvalluvar. 21x13; p 4; 34. Maturait
tamile caṅkam. Madurai. Rs.0-38.
- ,, Cōmacuntara Pāratiyār (ca) - Tiruvalluvar - 22x13.3; 38 p.
Maturait tamile caṅkam. Madurai. Rs.0-38.
- ,, Kovintaraja Tācar (A) - Tiruvalluvar - 18x12; p 8; 32. Cantira
Teva Accukkuṭam - Madras. Rs.0-15.
1932. Tiruvalluvar - 18x12; p 40 - civakāmi Publishing House, Sriyai
kuṇṭam. Rs.0-25.
1934. Celvakkēcavarāya Mutaliyār (Ti) - Tiruvalluvar - 18x12; p19.
Dioscean Press. Madras. Rs.0-50.
1949. Turaicampi pillai (avvai.cu) (1903) - Teyvappulavar Tiruvalluvar.
T.S.I.S.S.W.P.S. Madras. Rs.1-00
1942. Nāraṇa Turaikkannan - Teyvappulavar Tiruvalluvanāyanār. 18x12;
p.32; M.S.Rāmulu company, Madras. Rs.0-06.
1952. Navanītakiruttinaṅ (A.ka) (1921) - Tiruvalluvar katai (villuppāṭṭu)
18x12; p 42. T.S.I.S.S.W.P.S. Madras. Rs.0-50
1953. Kantaiyā Pillai (Na.ci) - Tiruvalluvar - 18x12; p 48. Āciriya
Nūr Patippukkalakam, Madras. Rs.0-50.

JOURNALS.

1932. Tirukkural Nāṭkurippu 366. - Porukkumanikaḷ Karutturaiyutan
12x9; p.386. T.S.I.S.S.W.P.S. Madras. Rs.1-25.
1946. Patmanāpa Mutaliyār (ci.I) - Tirukkural-Book 1 - 21x14; p43.
Nakkīrar kalakam. Madras. Rs.0-50.
1960. Pālu (Ōyiyar) - Tiruvalluvar
1964. Ilakkuvaṇār (ci) - Kural Neri, Malar 1. Journal 8. 33x15; P.16
Karumuttu akam, Maturai. Rs.0.25.
1966. Appatturai (Kā) - Muppāl Oli - 15x12; p 64. Alamēlu Nilaiyam-
Madras. Rs.1-25.

CONFERENCE.

1949. Cakkiravartti Nainār (A) - Tiruvalluvar Kural conference - Madras.
Presidential address. 21x13. 16p. Madras Tiruvalluvar Kural
conference.

1958. Kirusnacāmi Nāyutu (A) - Tiruvaḷḷuvar Kāviyam - 21x13; P.40; 576;4
Muppāl Nilaiyam, Kōyamuttūr. Rs.10-00
,, Kovintacāmi (P.S.G.) - Poyyāmolī. Putumalar Nilaiyam, Kōyamuttūr.
1963. Centuraimuttu - Tiruvaḷḷuvar Ki.Mu. Nālāyiram - 2nd Edn.
18x12; p.84. Maṇōnmaṇi Puttaka Nilaiyam, Madras. Rs.1-50

ADOPTATION

1863. Kantacāmi Mutaliyar - Varatappa Mutaliyār. Tirukkural Atikār
corūpa cūcakamum kuralutāraṇamum - 21x13; p.30;28. Meiñṇāna
cūriyōtaya vilāca Accukkuṭam .
1919. Kaṇēca Paṇṭitar (va.ṇa) - Tirukkural Atikārac cāramākiya Nannerit
tālāṭṭu. 21x13; p24. Rāmaccantira vilācam- Madras.
1929. Ilatcumi Ammaṇi (ki.cu.vi) - Tirukkural Tīpālāṅkāram. 22x14; p30;22;
456. Cātu Accukkutam, Madras. Rs.3-00
1936. Civappirakācam (Cukavanam) - Kuṭṭik kural (Nūrpā.100) -14x9; p.24;
164. Jakata and son, Madras. Rs.1-00
1939. Cuvāmi (vi.em) - Tirukkural Poṇmolikaḷ - 18x12; p 16. Tiruvaḷḷuvar
centamīḷk kalakam, Tirucci. Rs.0-03.
1946. Araṅkacāmi (R.K) - Tirukkural Antāti Muḷamum Uraiyum. 13x10; p14;
108. Murukan Accakam. Racīpuram. Rs.0.62.
1949. Cuppaiyā Pillai (va) (1897) Ed.- Tirukkural Muccīr Maṇikaḷ -
Tuticai kilār A.Citamparanāta Mutaliyār Urai. 9x6; P.36. T.S.I.S.S.
W.P.S. Madras. Rs.0-75.
1949. Cuppaiyā Pillai (va) (1897) Ed. - Tirukkural Nārcīrmaṇikaḷ -
M.Rācākkannu Urai - 9x6; p32. T.S.I.S.S.W.P.S.Madras, Rs.0-12.
,, Civappirakācam (cukavanam) - Kural Amutu - 2 books - 9x12; p.1-22
23-44. Jakatā and son, Madras.
1955. Vētācalam (Mā) - 19x13; p10; 200. Rāyaṇ Publishing House, Madras.
Rs.3-00

ADAPTATIONS: VERSES.

1867. Ēkacantakkirāki, Vaṭamalai Veṇpā, Muttamilākāra Accapīcu, Tirunelveli
14x11; p 29.

1887. Cennamalaiyār, Civañāna cuvāmikaḷ, Civaciva veṇṇā; Cōmēcar Mutu moli Veṇṇā, (Pub) A.Ratnasapāpathy, Vityanupālana yantira cālai, Madras, 15x14; p16.
1892. Rāmaliṅka cuvāmikaḷ, Īcāṇiya maṭam, Murukēcar Mutuneri Veṇṇā, cō.Kumāra vīraiyyar urai. Memorail Press, Madras, 16x12; p 128.
1901. Cennamalaiyār, civañāne cuvāmikaḷ - civaciva veṇṇā; cōmēcar mutu moli veṇṇā, vitya nupālanam, Madras, 16x2; p46.
1906. Tirunāvukkaracu Mutaliyār, Pulalai, Tiruttonṭar veṇṇā, (with Tirukkural Uttārttam) Paṇṭitamittira Accukkūṭam, Madras. 12x10; p32.
1910. Cāntakkavirāyar, Piraicai, Iraṅkēca veṇṇā; nīti cūṭamaṇi, M.Māṅkkavācakam Pillai Urai, Madras Rippon Press, 17x13; p12; 196; (Rs.0-75).
1915. Tiruppulāṇi mālai, (Pub) Nārāyaṇa Aiyēṅkār, Madurai Tamil caṅkam 20x11; p4; 29.
1919. Aracñ caṇmukanār, Valluvar Nēricai, M.Kōpāla Kriṣṇa Aiyar Urai, Madurai, E.M.Kōpāla kṛṣṇakkōṇ, 21x14; p 72, (Rs.0-62.)
1921. Civañāna yōkiḷ, Cōmēcar Mutumoli veṇṇā, V.Makatēva Mutaliyār Urai, Madras T.S.I.S.S.W.P.S., 19x13; p 14; 214; 4.
1924. Jakavīrapāṇṭiyan, Tirukkuraṭ kumarēca veṇṇā (Text and Commentary) Edns.3. Madurai, Tiruvalluvar Nilaiyam. 23x14; p 778.
1927. Civañāna Muṇivar, Cōmēcar Mutumoli veṇṇā, (Pub) Maṇi. Tirunāvukkaracu Mutaliyār. Vāvillā Rāma cāmi cāstrulu and sons, 18x12; p4; 32.
- ,, Jakavīrapāṇṭiyan, Tirukkural Kumarēca veṇṇā, Arattuppāl, Tiruvalluvar Nilaiyam, Madurai. 19x12; p 8; 92.
- ,, Cennimallaiyār, civa civa veṇṇā, Maṇi Tirunāvukkaracu Mutaliyār, Vavillā Ramacami, castrulu and sons. 17x12; p 4; 33.
1932. Vaiyapurai Pillai, S., (pub); Tiṇakaramālai, Tiṇakara Veṇṇā. B.N.Press, Madras. 18x2. p47. Rs0-37.
1938. Cennamallaiyār, Civa civa veṇṇā, (Pub) U.V.Cuvāmināta Aiyar, Kalaimakaḷ Velīyīḷu, 24x15; p7; 84; (Rs.0-62)

1949. Vēlīyampala vāṇamunivar, Kamalai, Mutumolimēl vaippu,
S.Kalyānacuntara Aiyer (Commentary), Kāci maṭam, Tiruppanantāl,
18x12; p 94.
1950. Muttucami Aiyer, V., - Tiruvalluvar Oruturaikkōvai, (Turai- Nānikkan
putaittal) Maka Pāratam Accakan, Kumpakōṇam, 18x13; p 40.
1952. Civaṇṇa yōkikaḷ, Cōmēcar Mutumoli veṇṇa, T.D.Mīnakṣicuntaram
Piḷḷai (pub) - Tiruvāvaṭuturai, Ātinam, 18x12; p4; 28
1965. Rāmaliṅka cuvāmkaḷ, Icāṇiyamaṭam, Murukēcar Mutineri veṇṇā;
Kumāra Vīraiyar urai- Kumaran Centamil nūr patippukkalakam,
Citamparam, 18x12; p20; 111.
1966. Piraicaic - cāntakkavirāyar, Iraṅkēca Veṇṇā, Ramacāmiṇṇipulavar,
S.A., Madras. T.S.I.S.S.W.P.S., Madras, 18x12; p 182 (Rs.3-00)
,, Rāmaliṅkacuvamikaḷ, Icāṇiyamaṭam, Murukēcar Mutineri veṇṇā,
Madras T.S.I.S.S.W.P.S., 18x12; p 176 (Rs.2-50)

DRAMA;

1955. Kōvintaracan, Mayilai, Cīṇi., Tirukkural Nāṭakam, (Edns.3)
Star Publications, Madras, 18x12; p 219. (Rs.3-00)

SHORT STORY

1905. Tirukkuralum kataikkurippum - Arattuppāl, K.Palanīyāṇṭi piḷḷai
co., Madras., 18x12; p 156.
1914. Cuntara cuppiramaṇiya Aiyar, Mayilraṅkam, Tirukkural Nitikkatarkaḷ
(vol 1) - Illaraviyal. T.V.Cuntarēca cāstriyār, Madras, 18x12;
p 4; 128.
1950. Inīyan, K., Tirukkural viḷakka kataikaḷ vol I - Arattuppāl, vol 2 -
Poruṭpāl - Madras, T.S.I.S.S.W.P.S.
1953. Cuntara cuppiramaṇiyam, M., Tirukkural Nitikkataikaḷ - Alliance
Publishers, Madras, 18x12; p 120. (Rs 1-00)
1960. Rāma cāmiṇṇipulavar, S.A., 50. Tirukkural kataikaḷ - Orrumai Office,
Madras, 18x12; p 66. (Rs.0-50)
,, Cētu cuppiramaṇiyan, S., Tirukkural kataikaḷ (3 vols) - Madras,
Orrumai Office.
,, Pūvaṇṇan (pseudo); Tirukkural kataikaḷ (Ed.2) - (vols 10) Srimakal
company, Madras.

1961. Ilaṅkumaṇ, R., Tirukkural kataikaḷ, (vols 10). Pārati Puttaka Nilaiyam, Madurai.
1964. Kuralerulavar, P.A., - Tirukkural Muttukkataikaḷ - Cēkar Patippakam, Madras. (Rs.1-00)
1965. Taṅkamaṇi, Valluvar Vannaḱkataikaḷ, Aruna Publications, Madras. 18x12; p 72. (Rs.1-00)

MUSIC

1949. Vēlāyutacāmi, T.P., Tirukkural Icaippāṭalkaḷ - Arattuppāl, Tenral Publications, Salem, 18x12; p 38. (Rs. 0-50)
1956. Muttukṛṣṇan, P.A., Tirukkural Icaimalar-Arttuppāl, Muttamil-p-pannai, Putuppālaiyam, 18x12; p 16; 51 (Rs.1-00)
1958. Vicuvanata cāstri, T.R., - Tirukkural Maturakkīrttanai, Arattuppāl ch-1-19, 18x12; p 11; 200. Madras Cāṅkīta catanam (Rs.3-25)
1961. Rāmaiyā Tās, Tirukkural Icai amutam, Pārati Patippakam, Madras, 22x14; p 22; 277. (Rs.5-00)

COMMEMORATION VOLUMES

1936. Tiruvalluvar ninaivu malar, Tiruvalluvar Tirunāṭkalakam, Madras, 24x18; p 8; 130 (Rs. 0-56)
1937. Nārayana cāmi Mutaliyar, S.K., (Pub) - "Tirukkural Parri Ariṇar Ārayntu kaṇṭa Arumalar-k kottu". Tiruvalluvar caṅkam, Kōvai, 18x12; p 7; 84; (Rs.0-38)
1945. Tiruvalluvar ninaivu malar, Tiruvalluvar kalakam, Lālkuṭi, 25x20; p 74. (Rs.1-25)
1951. Rājānantā, Nellai, - Tiruvalluvar Tirukkural pukaḷ mālai, Puliyūr canmārkka caṅkam, Madras, 13x11; p 16.
1953. Tiruvalluvar kalakam; vellī viḷa malar, Tiruvalluvar kalakam, Tenkaci, 22x14; p 13; 353. (Rs.5-00)
1955. Tiruvalluvar Tirunāl malar. - Tamil maraikkalakam, Colombo, 22x14; ~~p 13; 353~~ p 64.
- ,, Tiruvalluvar ~~ninaivunāl~~ ninaivunāl malar, - Tirukkural kalakam, Salem, 22x14; p 68.
1960. Tirukkural Maṇrac cirappu malar, Tirukkural maṇram, Arimalam, 22x14. p 63.

1961. Tiruvalluvar Tiru vruvapaṭa - Veliyiṭṭu vīla cirappu malar,
(pub) K.R. Vēṇukōpala carma, Madras. 28x22; p 128.
1963. Tirukkural mānāṭṭuc cirappu malar, Tiruvalluvar Manram, Madras,
25x18.

ABRIDGED.

1860. Kurat caṅkirakam - Arattuppāl - Curukkam. 13x9; p 50.
1912. Kuppucāmi pillai, Tiricirapuram K., Tirukkural cāracāṅkirakam,
Caccitānanta Acciyantiracālai, 13x11; p 29. (Rs.0-06)
1929. Paramacivan Pillai, Tirukkural cāram, Tirupura cuntari Press,
Madras, 18x12; p 235. (Rs. 0-50)
- ,, Suppiramaṇiya pāratī, A., (Pub) - Tirukkural caṅkirakam, Vavilla
Ramacami castrulu and Sons. 17x12. p 64.

ARATTUPPĀL

1857. Tuvita Mata tiraṣkāri (pseudo) - Mutar kural vātam.
18x12. p 16. Madras.
1898. Vētāccalam Pillai (Maraimalai Aṭikal) Mutar kural Vāta nirā
karaṇam - Caiva cittanta capai, Nakai, 19x11; p 50.
1900. tuvita mata tiraṣkāri (pseudo) - Mutar kural Unmai allatu Mutar
kural vāta nirākarāṇa tūṣaṇi - Madras Rippon Press, 18x12. p236.
(Rs.1-00)
1907. Nallacāmi pillai, J.M., - Tirukkural Vīṭṭinpāl, Cittānta tīpikai,
Madras, 20x13. p 16. (Rs.0-12)
1955. Naṭēca Uṭaiyār, K., - Tirukkural tiruvu, (vol 2) - Nīttār Perumai.
Tiruvalluvar Kalakam, Salem - 19x14. p 20; 201.
1956. Kōtaṇṭapāṇi pillai, K., Mutar kural Uvamai, Pāri Nilaiyam, Madras,
18x12; p 22; 200.
1957. Cāraṅkapāṇi, R., Tirukkural Urai Vērrumai - Arattuppāl, Celvi
patippakam, Kāraikkūṭi, 18x12. p.288 (Rs.4-00)
1966. Kōtaṇṭapāṇi pillai, Mutar kural Uvamai, (Edn.2) Madras T.S.I.S.S.W.
P.S., (Rs.4-50)

PORUṬPĀL

1960. Cāraṅkapāṇi, R., Tirukkural Urai Vērrumai - Poruṭpāl, Kāraikkuṭi, Celvi patippakam, 18x12; p 508 (Rs.7-00)

KAMATTUPPĀL.

1949. Muncāmi, V., Kātal kalvan, Tirukkural Accakam Ltd., Kaṭalūr, 18x12. p 24.

,, Muncāmi, V., Kātal Ulavan, Tirukkural Accakam, Ltd., Kaṭalūr, 18x12. p 22. (Rs.0-19)

,, Muncāmi, V., Inpam Irukkum Itam, Tirukkural Accakam Ltd., Kaṭalūr, 18x12; p.28. (Rs.0-31)

,, Muncāmi, V., Inpattōṭṭam, (Edn.2) Tirukkural Accakam Ltd., Kaṭalūr, 18x12. p.16. (Rs.0-12)

,, Muncāmi, V., Mayāṅkiya Neṅcam, Tirukkural Accakam Ltd., Kaṭalūr, 18x12, p 16.

ARTICLES ON TIRUKKURAL

ABBREVIATIONS:

Āna Pō	:	Ānantapōtiṇi	Nāna	:	Nānacampantan
Kumara	:	Kumarakuruparan	Ta Po	:	Tamil-p-polil
Cit	:	Cittāntam	Nit.Kuvi	:	Nittila-k-kuviyal
Civa Nē	:	Civanēcan	Pira.Vi	:	Piracanta Vikatan
Ce-Ce	:	Centamil-C-Celvi	Vi Pā	:	Vivēkapānu
Ce	:	Centamil	Vit Pānu	:	Vittiyāpānu
To.	:	Volume			
p.	:	Page			

Akattiyalingam, C.

Kuralum Cilampum Ce-ce, To 33 p 275

Appanaiyaṅkāṇ, Nā Tirukkural, Cen.To 48 p.241-246; nattampōrkētu

ennum Kuralurai, Ta.Po; To 2 p 18-23; ce-ce. To 24 p.433-488

Appātturai, Kā, Tirukkural parrya Cōviyat matippītu ce-ce; To. 33-304

Amirtalingam Pillai, Tirukkuralum Kamparum, ce-ce; To 7, p.481-493, To 8, p.304-311

Tirukkural Cōkkilārum ce-ce; To 8, p.387-398, p.401-413

Tirukkural amaippu ce-ce; To 8 p. 17 - 29

- Araccañ Caṇṇukanār, Tirukkural Vicēṭam Vi.Pā, To 5, p.152-154
- Aruntaki Puṇṇiyakōṭi, Valluvarum Peṇṇaiyum Tiruvalluvar Tirunāl
malar, 1964, p.2
- Arulampalam, cu, Kamparum Valluvarum ce; To 14, p 451, 537, To 15, 34,
497.
- Arularacan, Valluvar (kavitai), pira.vi; To 20 15, p 17.
- Anantarāman (ci.A.) - Pāratiyum Painkuralum - Kumara 1958, Mārkalī p2
- Ātināta Pillai, - Tirukkuralum Tiruvāymoliyum, ce.ce, To 31, p 579.
- Tiruvalluvar Tiruvilā, ce.ce; To 19, p 191, 245.
- Ālāla cuntaram Pillai, kā - Tirukkural unmai - cit. To 9, p 371-380
- Ārumuka Mutaliyār, ca, - Tirukkuralum Parimēlalakar uraittiramum
Prof.Dr.R.P.Sethu Pillai, Velli vilā malar 1961,
p 315-321.- Tirukkuralum Potu nōkkamum - ce.ce; To13,
p 441.
- Ārumukam, Mu, Kēṇmai, Kumara 1961, Aippaci - p7
- Irattiṇa Tēcikar, Mu, Tiruvalluvar Mānpu, Civa.Nē; To 13, p 199-200
- Irattiṇam, kā, po., Ilanennum evvam uraiyāmai Ital, ce.ce; To17 p569.
- Tirukkural nūr kāṭci, ce.ce; To31 p. 320
- Tirukkural mānāṭṭu-t-talaimai-y-urai, ce.ce; To 27
p 505
- Tiruvalluvar Tirunālum atanai-k-konṭāṭum muraiyum
Ta.Po; To29 p 25-28
- Tiruvalluvar Tirunāl - ce.ce; To 27 p 284
- , -----, cen. To 49, p 42
- Pacitīrkkum Amuta curapi - To28, p 267
- Valluvar kāṭṭiya valī - kalai Tīpāvalī Malar, 1959,
p 168.
- Valluvar vāymoli - cen; To 44 73, 105.
- Valluvan collēvētam, ce.ce; To 28 p 296.
- Iramanan, ku - Ātipakavan, Ta.Po; To 24 p 205-208
- Irāka rāmānujatācar, Tiruvalluvar kaṭavul vālttu, Hari.Tivā; To 8
p 120-124.
- Irākavaiyaṅkār, Mu, Tirukkural Ārāycci - Vi.Pā; To 4, p 350-355.

- Irācakōpālan, pu.kō. - Tiruvalluvarin camayam - Tiruvalluvar Put 5
1947 April-p 18-20.
- Irācakā cēkara Nāyakar, Jā.Pā, - Tirukkural mutarpā Ārāiycci - ce.ce;
To 24, p 89
- Irāca Mānikkam, Ma, - Valluvarum Uvamaikalam, ce.ce; To 18, p 238,97
- Irātākirusṇap Pillai, Valluvarum Nammālvarum - Tiruvalluvar Put.4, 1947
p.9-14
- Irātā Tiyaṅkarācan, karumuttu, - Valluvar vakutta Maṇaiyaram - cen. To 54
p 108-112
- Irāma caṅkup Pāṇṭiyan, - Valluvar kaṇṭa arivu, Kamara 1958 - cit p 6
- Irāmacāmi Aṭikal, - Maṇanalam, Mayilam Civaṇāna cuvāmikal maṇivilā
malar, 1954, p 72-75
- Irāmacāmi Pillai, ce.Re., - Kaḷḷum cūtum, ce.ce; To 29 p.405
Kaṇiyiruppa-k-kāy kavartal
Tirukkural perumai - ce.ce; To 24 p 520
- Irāma cuppiramaṇiyan, Ti.Pi, - Valluvar ōruyirṇūl pulavar, ce.ce; To 28 p 11,
197.
- Irāma cuppiramaṇiyan, Ti.Pi, - Valluvar kuralum annatan pukalum - ce.ce;
To 6 - p 721
- Irāmanāta Pillai, Pa - Valluvar Nāl, ce.ce. To 29 - p 185
Oru Tirukkuralurai - ce.ce. To 40, p 113-115
- Irāmanātan ceṭṭiyār, Le.pa.karu. Tirukkural Cirappum porul Iyaipum -
Annals of Oriental Research, To 13, p 44-49.
- Irāmanātan Na, Arulnēriyil Tiruvalluvar Ta.po; To 32 - p 45-47
- Irāmanātan ceṭṭiyār, Vē, Meyyūnarvu, kumara 1960 - Paṅkuni - p6
- Ilakkumaṇac ceṭṭiyār, ci, Viruntōmpal - vit.pānu; to 3, p 88-94
- Ilakkumaṇa-p-pōrri, Poruṭpēṇṭir ennum Tirukkural, cen; To 4 - p511-512
- Ilaiyatampi, A.K., Tirukkuralāraycci, cen; To 9 - p 113-116
- Inian, Tirukkuralai-p-parappum cīriya valikal, ce.ce. To 27 - p 281
- Icūramūrttiyā pillai, Po., Tirukkural atikāramurai cūttiram - ce.ce; To 2
p 90
- Ilattu-c-civānanta Aṭikal - Tirukkural kaṇṭa uraikku etir urai - ce.ce
To 16 - p 174,279
- Icūramūrttip Pillai, Ā, - Tirukkural potunūlā? kumara 1959, āṭikārttikai
p 8,7,9,5,9
- Valluvar ullam - cit; To 13 - p 245-248

Ulakanāṭa Pillai, (L) - Vācuki ammaiṃ - Ta.Po: To 3 - p 35-40

Elili, Porulācāiyum porutpayanum - Tiruvalluvar Put 5, 1947 April
p 21-25

Marunteṇa Vēṇṭavām yakkaikku - Tiruvalluvar Put 4 1947
February - p 36-39.

Kaṇapati, S. - Valluvar vāymoli-k-koṭal - ce.ce; To 9 - p 255-533.

Kaṇapati, - Nāñcil kā, - Tirukkural - ce.ce; To 32 - p 184

Kaṇapati, vē, aṇṇāni, anna col, kumara 1958, cit p 6.

Kaṇapati Mutaliyār, Ca. Kural, nāṭai, ce.ce. To 31 - p 349

Kaṇēcāiyar, ci, - Antaṇar nūl, cen; To 25 - p 361-370

Tirukkuraṭ: Parimēlāṭakar vilakkam - cen; To 6 - p 105-109

To 7 - p 419-424; 611 - 615

To 8 - p 89 -91 ; To 9 p 553-556

Tiruvalluvarum kamparum - cen. To 5 - p 205-208

Vacittarum valluvarum kūriya Araciyal - cen; To 22,
p-131-138

Katirēca-c- ceṭṭiyār, Paṇṭita maṇi, mu, - Nam Paṇṭaiya nīti nūlāciriya
ce.ce. To 18 - p 344.

Kantacāmi, - Tirukkuralūrai yārēycci, Ta.Po. P.1 - p 179-180

Kantacāmi, Ca- Valluvar maruntu, Āṇa. Pō; To 38 - p 617-620 p-702-705

Kantacāmi, Cō.Na. - Tirukkural Pāyiram - ce.ce; To 40 - p 137-140,
184-189, 221-223

Kantacāmik kavirāyar, Mu. Rā. - Viruntōmpal - Vit.Pānu; To 5 - p 173-178

Kantacāmi pillai, A - Oru Pōliyurai maruppu - Ta.po; To 12 - p 413-418

Kantacāmi pillai, Nī, - Tirukkuralum upaniṣataṅkalum - Ta.po; To 14 -
p-379-387

Kantacāmi Mutaliyār, T.S. - Tanikkural, ce.ce. To 38 - p-365-384 368

Valluvar nalkum camaya vāṇu - ce.ce; To 26
p-45

Kantaiya pillai, ca., - Tirukkuralāycciyāṭcēpam, cen; To.6 p 5 29

Kapacam, Tiruvalluvar mutar kural vilakkam, ce.ce. To 14. p.102

Kamatecuvari, Na.ci. - Uṇṭāḷamma ivvulakam - kumara; 1960, vaikāci- p 5
Malaiyum maṭuvum, kumara; 1960 -Avani- p 5

Kanakacuntaram pillai, ti.ta. - Tiruvalluvar - ce.ce; To 9 - p 121

kāralakan, vēlūr, Valluvar kaṇṭa araciyaḷ - ta.po; To 25 - p 305-310
Kiruṭṭinacāmi Nāyūṭu, Ā - Tiruvalluvarum kaṇkaiyārum - Ta.po; To 22,
p:213-214.

Kiruṭṭinarācan, ca - Tirukkuralil Tiruttamā - ce.ce.To.38-p:113-117

Kirupānantavāri, - Tiruvalluvarum Tirukkuralum, Tiruvalluvar Tirunāl
maḷlar, 1964 - p 4

Tiruvalluvar Tirunāl malar, 1964, p 4

Tavam, Tiruvalluvar Tirunāl malar, 1963, p 1

Kiruṣṇacāmi, P. - Kuṭampaiyum paḷḷum - cit; To 32- p 373-378

Kiruṣṇamūrtti Aiyar, K.M. - Anputaimai Nāna. To 13; 10 p 23-27

Kiruṣṇavēṇiyammāl, S, - Tiruvalluvarum penkaḷum - ce.ce. To 15 p247

Kuṇaccantiraṇ, Pāvikaḷ - Tiruvalluvar - Put.4, 1947 February, p40-2

Kuppucāmi, Me - Āti Pakavaṇ - civa.Nē; To 6- p 390

Kuppucāmi Mutaliyār - Paṇṇēlālakaruraiyum Tirukkuralum - ce. To 1 p23-28

Kumaraṇ - Piḷi moliyil tirukkural - ce.ce. To 39 - p 43-44

Kumāracuvāmiṇ pillai, A - Tiruvalluvar Parimēlālakar urai, -cen.To 7
p.374-380

Kumārasvāmi Āccāri, wu, Tiruvalluvar nāñcil vaḷḷuvaṇ - ce.ce - To 27.
p-247

Kumāraiya - Valluvar Vāymai - kalā nilaiyam, vol.2. p:261-2;281-2;301-2;
321-2,341-2;361-2.

Kurucāmi, vi.cā; - Mutarkural viḷakkam, Nāna. To 16 - p 774-777

Valluvar paṭaitta kātāl, Nāna. To 13;12 p87-88 To14;
3 -p32-36

Kulantai uṭaiyār, ki - Kuraliṇ māṇpu, Āna.Pō. To 25 p 399-402

Valluvar perumai - Āna-Po.To 25 -p.578

Kulantai vēlaṇ, ki.ci - Vaḷḷuvaṇār kāṭṭum vaḷikaḷ - Āna.pō. To 19 p438-441

Kōpālaiyar, A., - Tirukkuralārāycci, To 8, p 47-54; 132-137; 225-229;
288-291. To 9 p 522-526

Kōvintacāmi (mu) Pulavar, Valluvarin manōtattuvam - Tiruvalluvar,
To 2, 1946, p 16-20

Valluvar puraṭcikkārar - Ta.Po; to 22 p100-104;137-138

Kōvintacāmiṇ pillai, I - Oru Tirukkuraṭ pāk kurippu, To 9, p 90-98-181-187

Kōvintan, kā; Tirukkural kaṭṭuraikal - ce.ce - To 19- p 135, 578

Maṇakkuṭavarum Parimēlalakarum - Ta.po; To 13, p 261-269
To 14 - p 65-68

Kōvintan, Pe., - Tiruvalluvar caivar - ce.ce - To 39, p 315

Caccitānantam, vi - Valluvarin kaṭavuṭṭanmai - ce.ce; To 30, p 469

Caṅku-p-pulavar - Mēṅkaṅkin mēnūl tirukkural - ce.ce; To 39, p 21-25

Caṭaiyappan, cu., - Kaṅkal - kumara; 1958-kārttikai, p.3

Caṇmuka cuppiramanīyam, Mā - Kural kūrūm caṭṭa neri - ce.ce - To 39,
p 225, 276, 299, 344, 391, 439, 485, 545. To 40, p 35, 65, 105
152, 209, 246, 347.

Caṇmukam, A. - Poruṭpenṭir ennum tirukkural - cen. To 4; p 509-511

Caṇmukam pillai (pi.co) - Tiruvalluvar - Nit.kuvi; To 2 - ital 12, p 17-24

Caṇmukam pillai (A) - Tirukkuralārāycci - cen; To 6, p 206-211, 322-326
385-391, 443-449.

Catāciva paṇṭārattār (Ti.vi) - ilampūraṇa atikalum maṇakkuṭavarum
cen; To 42- p 152-164.

,, - Tiruvalluvarum ṇāna veṭṭiyum - cen. To 13
p 171-175.

Catācivam (mu) - Tirukkuralukkup pala uraikāl ēn? - ce.ce. To 36- p 390
-397

Cattiya vākīcuvaraiyar - Tirukkuralaiyaṅkal - cen. To 23 - p 315.

Cantānam (n) - Mukkural vilakkam - kumara; 1959 tai p 5

Cantiracēkaran (kā.cu) - Tinaiyum paṇaiyum - ṇāna; To 16 p 778-782

Pillai (ṭarpan) ca.mu - Valluvarum kuralum - Ta.pa; To 29- p 129-136

Campantan (ka) - Maṇai māṭci - ṇāna; To 20 p-663-666; 706-710

Caravaṇa ārumuka mutaliyār - Tirukkuralum camayamum - cit. To 35- p 156-
160, 199-208

Caravaṇa mutaliyār (a.mu) - Tiruvalluvarum vēlālarum - ce.ce; To 13-
p-454.

Cāmi (pi.el) - Irukurāṭ poruṇmai - ce.ce; To 28; p 419

,, Kurukattaritta kural - ce.ce; To 28 p-522

,, Valluvar vali vanta vallal - ce.ce; To 29 p 381

Cāminātaiyar (ti.vi) - Antaṇarenpōr yāvar? - cen. To 20 - p 222-225

Cāmpacivan - Nālvakaik kāṇpataṇivu - ce.ce; To 12 p 323

- Ciṅkāravēlan (co) - Tirukkuraṭ kavitaikkēṇi - ce.ce; To 26 p 91
- „ - Tiruvalluvarum kapilarum - ṇāna; To 15 p 753-762
- „ - Valluvarum vaṇṭamilum - ce.ce; To 25 - p 455
- „ - Valluvan enkāṭalan - ce.ce; To 30 p 347
- „ - Valluvan en tōlan - ce.ce; To 30 p 119
- „ - Valluvan en pillai - ce.ce. To 31 p 91
- Citamparanāta cetṭiyar (A) - Tiruvalluvar Ulakinārkkut tarum ceyti - cece; To 35 p 170
- „ „ - Tirukkuraḷum cilappatikāramum - ce.ce. To 31 p 161-281
- „ „ - Aracāṭci - Tiruvalluvar tirunāl malar 1964 - p 3
- Citamparanāta mutaliyār (Ti.kē) - Nāmum valluvarum - Kalai makal; To 5 1932 p 78-82
- Citamparam pillai (va.u) - Tiruvalluvar tirukkuraḷ - pāyira āraycci Ta.Po; To 5 p 232-237, 329-334, 447-455
- „ „ - Tiruvalluvar tirukkuraḷ - pāyira āraycci - Ta.Po; To 6 p 456 - 462
- Citāmparanār (tuṭicaikkilār.A) - Tirukkuraḷ mānattirku alaku - ce.ce; To 17 p 57, 161.
- „ - Tiruvalluvar - ce.ce; To 13 p 455
- „ - Tiruvalluvar - ce.ce; To 15 p 535, 725
- Civakurunātan (I) - Ariyana pattu - ce.ce; To 12 p 473
- Civacūriyanārāyaṇa pillai - valluvar tirunāl māci vuttaramē - civa.nē; To 8 p 323 232
- Civañānat tampirān - Tirukkuraḷ parimēlalakar urai - Tiruvalluvar tirunāl malar 1963 - p 3
- Civappiracam (cukavaṇam) - Cirumarai (Kuṭṭikkuraḷ) - Ta.Po.To 1925-26 p 48-420.
- Civaliṅkaṇār (Ā) - Poccuvāk karuvi - cen; To 52 p 31-32.
- Cīnivācan (Pū) - Tirukkuraḷum kāmattup pālum - Ā.Pō; To 18 p 11-12
- Cīnivacaiyaṅkār (Ti.ci) - Tiruvalluvar kūṇum araciyaḷ - cen; To 47 p 81-92
- Tiruvalluvar taniḷ cirappu - cen; To 47 p 25-30

- Cīni vēṅkaṭacami (Mayilai) - Tēvārattil tirukkural - ce.ce; To 13
p 451
- ,, ,, - Tiruvalluvar kūriya poruṭcelvam-ce.ce;
To 23 p 457
- Cuntaramaiyar (ji) - Naṭuvu nilaimai - cit. To 13.p 179-189
- Cuntaramūrtti (Es) - Valluvar vaippu - ṇāna; To 14;7 p 9-11
- Cuntaramūrti Nāyanār - Iyarkai pukattum arivurai - Tiruval;put 3 1947
p 16-20
- Cuntaram (vī.pa.kā) - Ātipakavaṇ vaṭa molip puṇarcciyā? - ce.ce; To 38
p 378 - 380
- ,, ,, - Valluvar valaṅkum molī nūl - cen; To 57 p 362-375
- Cuntararāja iyaṅkār - Timukkurat kālattu araciyaṅ murai - cen;To 46
p 153
- Cuntarācāriyār - Tiruvalluvar matam - ṇānapōṭiṇi; To 6 p 102-106.
- Cuntarēca vāṇṭaiyār (vai) - kavi inṇam - kumara; 1959 mārkaḷi p6
- ,, ,, - Manita valkkaikkup payanpaṭum cila
kuraṭpākkal - ṇāna; To 15 p 488-493
- ,, ,, - Vāṇ ciṇṇappu - kumara; 1959 paṅkūṇi p9
- Cuppiramaṇiya piḷḷai (ka) - Tiruvalluvarum ula nūlum - cit;To5 p170-
175
- ,, ,, - Tiruvalluvarum ula nūlum - ce.ce; To 11
p 56
- ,, ,, - Tiruvalluvar - ce.ce; To 2 p281
- ,, ,, - Tiruvalluvar tirukkural - ce.ce; To6 p579
- ,, ,, - Potumaṇai vilakkam tirukkural - maṇi
mālai; To 1 1935
- Cuppiramaṇiya Piḷḷai (kō) - Nāvukkaracarum tiruvalluvarum -ṇāna;To 13;
9-12- 1954 p 19-21,9-12,41-44,52-55.
ṇāna; To 15; 3-11- 1956
p 235-241, 216-230, 355-362, 420-422, 483-487,
570-575, 645-649, 739-745, 805-810,
ṇāna; To 16 p 620-623, 713-716.
- ,, ,, - Valluvar vaṇappu - Ta.Po; To 17 p258-261

- Cuppiramaṇiyam (kai) - Vāḷkkaittuṇai nalam - kumara; 1960 cittirai p5
- Cuppiramaṇiyam - (pi.Es) - Ūkkamuṭṭimai - cen; To 4 p 311-318
- Cuppiyā Pillai (va) - Iruvakaic celvam - ce.ce; To 12 p 181
- „ „ - Aivakaik kāṭciyavar - ce.ce; To 12 p142
- „ „ - Vaḷḷuvar maṇaimāṭci - ce.ce; To 5 p 82
- Cuvāmināta paṇṭitar - Tenpulattār - cit; To 3 p 138-140
- Cūr tēvatās - Tirukkural āraycci - Ta.Po; To 21 p246-248
- Centurai Muttu - Kuralukkup pāmālai - ce.ce; To 33 p 229
- „ „ - Vaḷḷuvattil maruttuvam - ce.ce; To 29 p 41
- Cētuppillai (Rā.pi) - Vaḷḷuvarum pāratiyum - ṭāṭṭar. Ār.kē. Caṅkukam
Ceṭṭiyār arupatām āṇṭu ninaivu malar 1952
p 294-298
- Cēturāmaṇ - Tiruvaḷḷuvar mītu aruṭṭupukaḷ - ce.ce; To 37 p 513-514
- Cōmacuntaraṇapāratiyār (ca) - Tiruvaḷḷuvar kālamum tiruvaiyāpurip
pillaiyavarkaḷ koḷkaiyum - cen; To 45
p 21-30
- Cōmacuntaram pillai (kē) - Tirukkura ṇṭaliya neri murai - Ta.Po; To13
p 64-68, 91-97, 255-260
To 10- p 470-476 - Ta.po:to 12; p171-182;
261-208; 229-235
- Cōmacuntaram pillai (Ma.Nā) - Tirukkuralai eṭuttānta caṅkappulavarkaḷ
Ta.Po: To 14 p1-8, 38-40
Toḷuteluvāl, Toḷuteluvār urai - Ta.Po:To 6
p 148-157.
- Cōmacuntaram pillai (Nā) - Tirukkuralin māṇpu - Karantaik kaṭṭurai
vellī vilā ninaivu malar 1938,
p 92-119.

Cōmacuntran, Pi, Mā.	Kuralil On_ru ce.ce; To 38. pa.471-477
	Kuralil Iranṭu. ce.ce; To38.Pa. 506-508
	Kuralil Munru. ce.ce; To 38. Pa.557-560
	Kuralil Nāṅku. ce.ce; To.39 pa.81
	Kuralis Aintu ce.ce; To.39 Pa.129
	Kuraliḥ Āru ce.ce; To.39. Pa.281, 325
	Kuralil Ēlu ce.ce; To.39. Pa. 459.
Nanacampantan, A. Ca.	Kuraliḥ Uvamai Nayam
	Tiruvalluvar Tirunāl Malar. 1964. Pa.2.
Tacaratan, Mā. Ki.	Arātē Nāvināl Cuttā Vatu Āna. Pō, To.36. pa. 583.
Taṇṭapāni, Nākai. Co.	Tirukural Viṇṭṭiyarai. ce.ce; To.29. Pa.177, 201, 329, 349, 397, 461.
Taṇṭapāni Cuvāmikal	Tiruvalluva Nāyanār Pattikam. ce.ce; To.39. Pa. 351.
Tamil Marait Toṇṭar	Tirukuralil Ōr Akappai ce.ce; To.70 Pa.34
Tāmaraiḥ Kaṇṇi	Uvamai Veriyum Valluvar Neriyum Tiruval; Put.1. 1946 Pa. 11-18.
Tāmōtaran, Tañai, Kō.	Anpu Nerī. Kumara; 1958 Aippaci. Pa.8.
Tāmsan, em. es. ec.	Tirukuralai Moli Peyartta Āṅkileyar. ce.co; To.38. Pa. 123-125.
Tiyākarācā, Arul	Tiruvalluvarin Uyariya Nōkkankal. ce.ce; To.39. Pa.527
Tirunanacampanta	Tirukkuralin Tanipperumai. ce.ce; To.13.
Mutaliyar, Mani.	Pa. 528.
Tiruñānacampanta, A. } Tā, Pa. }	Incollum Vancollum Nāna; To 14,9 Pa.40-43
" " "	Takkār Nāna, To 15, 2 Pa. 157-160
" " "	Nanri Kumara, 1958 Āvani, Aippaci, Kārtikai. Pa.5,5,7
2 " "	NILAL Kumara; 1958 Āni. Pa. 5.
" " "	Valluvarum Paṇpum Cit; Malar 25. Etal 3. Pa. 89-95.
" " "	Vāyurai Vāttu Nāna; To. 17 Pa. 522-626.

- Tirunāṇam Unṇarka. Kumara; 1960 Puratt̃i Pa.4
- Tirunārāyaṇaiyar Tiruvalluvaraipparriya Cila Kurippukal Cen; To.7 Pa. 231 - 241.
- Parimēla la kar Uraippāyiram Cen: To 4. Pa. 156.
- Tiranāvakkaraṇu Mutaliyār, Mani Evarē Mutar Pāvalar - Tiruval; Put.2., 1946. Pa. 8.
- Tiruppati E Ve Kural Tanton Ce.ce; To.30 Pa.316
- Turai Arankacami, Mo.A Kayavaraik Kūtatarul Tiruvalluvar Tirunal Malar. 1963. Pa.2.
- " " Varumai Vēṇṭuma? Celvam Vēṇṭuma? Tiruvalluvar Tirunāl Malar 1964. Pa.2.
- " " Ātipakavanai Arintu Pōrruka Annals of Oriental Research To.16. P.1-22
- Turaicāmi, Ka, Ma. Civappirakācarum Tirukkuralum. Kumara 1961 Markali, Pa.5.
- " " Valikattum Valluvar Kumara; 1961 Paṅkuni Pa.6
- Turaicāmip Pillai, Anvai. Ca. Ulvinai Mayilam Civañā na cuvāmikal Maṇi Viṇā Malar 1954 Pa. 51-59
- Valluvar Kanta Inpam Sen, To 51. P. 143 - 148.
- Natarācan, Mu. Anpu, Kumara, 1958 Aippaci Pa.4
- Natarācan, Mu. Olukkam, Kumara, 1958 Āvani, Pa.3.
- Natarāca Tēcikar, Mu. Tēvar Kuralum Mūvar Tamilum Nāna, To 13, 9-10, Pa. 22-24, 14-17.
- Natarāja Pillai, A. Tiruvalluvar Cintanai - ce. Co. To 14 Pa.57
- Natēca Kavunṭar, Ku. Cēkkilārīl Tiruvalluvar. Mayilam Civañāna Cuvāmikal Maṇi Viṇā Malar 1954 Pa. 76-84.
- Namacivāya Mutaliyār, Kā - Teyvat Tamil Marai Tiruvalluvar Put,3, 1947, Pak. 5-6.
- Naracimman, Ar .- Tiruvalluvar Kalām Cen; To33. pa.81-88, 129-132, 181-188, 213-220.
- Nalla Kurralinkam Pillai, Erā. Ku. Tiruvalluvaram Tirunāvakkaraṇu. Cit, to 37. Pa 43-44.
- Nārāyaṇacāmi, Ku. Mā. Parimēlalakarum Civañāna Munivarum. Mayilam Civañāna Cuvāmikal Maṇivilā Malar. 1954. Pa.110-112
- Nārāyaṇacāmi Aiyar, Cita. Parimēlalakarum Manakkutavarum Cen, To.30. Pa.161-166, 221-222.271-276.

Namacivāya Mutaliyār, Kā	- Tiruvalluvar Tirunāṭ Kala ka Arikkaṭ. Civanē, To. 8. P. 214-215.
Nārāyaṇa cāmi Parati, Po.	Tirukkuralum Narrinaiyum Ce.ce; To. 35, Pa. 353.
Nārāyaṇacāmi Mutaliyār, Ci. Ku.	Nāncievēl Allatu Valluvan ce.ce; To. 16 Pa. 572.
Nārāyaṇa Cuntaram, Je.	Valluvar Corcurukkam Cen, To. 27 Pa. 245-246.
Nārāyaṇan, Naṭēca	Valluvar Perṛa Anupavam
Nārāyaṇan, Vi	Tirakkuralum Paripāṭalum Annals of the Oriental Research To. 3. 1938.
Nārāyaṇaiyāṅkār, Tiru.	Parimēlalaṅkarurait Tiram Cen, To. 31. Pa. 217.
Nellaic Cittan	Valluvanē Minium Vārāy? ce.ce; To. 31. Pa. 184.
Nellaiyappa Pillai, Ma. Ve.	Oru Kural ce.ce. To. 18. Pa. 131.
" " "	Tirukkural Pāyirak Karuttu ce.ce; To. 3. P. 187, 417.
" " "	Tirukkuralil Caiva Camya Unmai, ce.ce; To. 18, Pa. 489, To. 19. Pa. 13, 86, 161, 471.
" " "	Tirukkural Mutar Kurippu Ce.ce; To. 5. Pa. 117.
" " "	Tiruvalluvarum Ān Pen Orrumaṭ Totarpu Nilaiyum ce.ce; To. 7 Pa. 92.
Nellaiyappar, Parali, Cu.	Tirukkuralum Tamiḷarum Tiruvalluvar Put. 2, 1946 Pak 13-15.
Paṇṇāksara Aiyar, Ca.	Poccapum Emappum Cen; To. 12, Pa. 66-68.
Patma Nāpan, Kā, E.	Iraimātti Tiruvalluvar Put. 1. Nakkērar Kalaka Veliyitu, 1946 Pa. 9-10. Put. 2 1946 Pa. 6-7 Put. 3 1947 Jana Pa. 7-9 Put. 4 1947 Pip Pa. 5-8. Put. 5 1947 Ep Pa. 6-8.
Paramaciva Mutaliyār, E. Rā.	Tirukkural Kaṭavul Vālttu Civanē; To. 6. Pa. 346 - 350.
Paramacivam, Ku.	Valluvar Kālam Ce.ce; To. 8. Pa. 279, 353, 387, 441
Paramacivanantam, A. Mu.	Valluvar Vakutta Aram, Tiruvalluvar Tirunāl Malar, 1963 Pa. 1.

Palani Mutaliyār

Tirukkuraṭ Cirappu, Ta, Po. To 21,
Pa 206-215, 225-229.

Pakṣēr, A, A.

Valluvattil Uvamai Nayam
Cen; To 54, Pa 247-257.

Pāntitturait Tēvar, Po.

Tirukkuralaip parriya Kataikal
Cen; To 7 Pa 387-392, 443-444

Papli, Ec,

Tirukkuralip parriya Matippurai
Ce.ce; To 2. P.409

Pālacuntara Kurukkal, A.

Kural Tanta Valluvar KuntaKuntāra
Ce. ce; To 34. Pa 241

"

"

Tiruvalluvar Camanarā
ce.ce; To 33. Pa 432, 465, 511, 549.

Pālacuppitamaniyam, Vallai, Pi. Ē

Oru Kural Etutta Periya Vaṭivam
Caiva Cihtanta Makā Camājam
Pon Vilā Malar.

Pālacuppiramaniyam, Kē.Em.

Valluvar Pillait Tamil
Tiruvalluvar Tirunāl Malar 1964, Pa.1

Pālacuppiramaniya Mutaliyār-Civikai Poruttarum Ūrantārum
Nāna; To 6 Pa 1-14

Pālacuppiramaniya Mutaliyār, Ma.

Tēnpulattār. Cit; To3. pa 95-96

Pālacuppiramaniyam, Kē.Em.

Muppālil Muttippāl
Tirucci Tamilc Cankam
Maṇi Vilā Malar 1958, Pak. 36-39.

Pālatantāyotapāni, Te.Pa.,

Valluvar Kattiya Vali,
Ce.ce; To 27 Pa 135.

Pāskaran, To, Mu.

Kuṭampai Ennum Corporul Vilakkam.
A. Po; To 10 P.138-192.

Pāskaran,, To. Mu.

Tiruvalluva Nēma Vilakkam
Ā, Pō; To 9. Pa 141-143

"

"

Tiruvalluvar Matavarāyeci,
Ā, Pō; To 9 Pa. 11-15

contd...38...

pi sri - Tiruvalluvarum cākraṭṭēcum - Tiruvalluvar Tirunāl malar-1963
p 3.

Puruṭōttama Nāyūtu, pu.rā - Valluvar kūriya vāymai - Paṇṭitamani, Mu,
katirēcac ceṭṭiyār. Maṇi malar, 1941 - p 160-182.

Puvanēcuvāri, Je - Enṇamē ceyal- kumara; 1959 - Markaḷi pa4

Punṇaivāṇa nātaṇ, pu.ci. - Tiruvalluvar Nāl - ce.ce; To 27 - pa 275

Pāraṇalīṅkam piḷḷai, Em, Es - kuḷalīnitu yālīnitenṇar - ce.ce; To 6 -p657

,, ,, - Valluvarum pallayirum - ce.ce; To 6-pa 85

Pūvarākam piḷḷai, A - Tiruvalluvar Nūlnaya Ārāycci - ta.po; To 1-pa57-64

,, ,, - Tiruvalluvar Nūḷ Naya Ārāycci - cen; To 23. pa 153-160..

Ponnaiya, ra - Tirukkural Ponnrai Pakutikaḷ - Ta.Po; To 24 Pa 9-16,
53-62, 85-92, 97-100, 155-156, 161-184, 251-264, 351-366.

To 25, Pa 67-72, 99-104, 114-116, 131-136, 175-183, 259-260, ,
273-278, 299-304, 319-320, 333-339.

Ponnūcāmi Nāyakkar, Pa, Vē - Irantāṇ kural urai - ce.ce; To 15. P.385

Tirukkural - ce.ce; To 14 pa 506

Makālīṅkam, E - Kampanum Valluvanum - ce.ce; To 23. pa 441

Makālīṅkam, t, En., - Oru kural - kumara; 1960 karttikai pa 5

Makālīṅkam, vaṭivai Ā= Oru kural - ce.ce; To 18. pa 186

Maṇiyam, ka, cu - Tirukkuralil camutāya Uṇarcci

Maṇivācakan, ci - Makalē Pōlvar koyavar - Pa.po; To 25 pa 311-314

Matana kōpāl, Irā - Kural kātṭum Aram, Kumara; 1958 Puraṭṭāci pa 4

Maturaic civam - Valluvarum vallalārum - Nāna; To 16, Pa 286-293

Malaiyappaṇ, Eral, A - Paravukiratu Parappuṅkaḷ - Tiruval; put 5 1947

Ep pa 34-36

Maraimalaiyaṭikal - Tirukkural - Ā.Pō; To 20. Pa 894-896.

„ - Tiruvalluvarum Tirukkuralum - ce.ce; To 13. Pa 478

„ - Tiruvalluvar - ce.ce; To 13 pa 550 To 14 Pa 17,59

„ - Tenpulattār yār? - ce.ce; To 9. pa 245, 331, 341.

Mānikkavācaka Mutaliyār, Muttu, cu - Cōmpalum Ūkkamum - Nāna; To 12.9.
pa 12-17.

„ „ - Tirukkuralārāycci - Nāna; To 10,6.
pa 7-10.

Mātavaiyar, A - Poruṭ penṭir Ennum Tirukkural - ceni, To 4. Pa 484-486.

Muttaiya Pillai, Po - Tirukkural Māṭci - vivē; Pā; To 4. Pa 51-56, 75-79.

Muttaracu, Po - Tirukkural - kumara; 1959, Āni. Pa 2

Muttu, Mayilai, Civa, - Kavarimā Annār - Tiruvarul; put 1.1946. pa 20-23.

Muttuk kumārācāmi, pa - Ilakkiya vaḷam - kumara; 1960. Paṅkuni pa.7

Muttuk kumāra camī pillai, Ā. - Payan Enna? - kumara; 1960 cittirai pa 4

Muttucāmi pillai, ji, Em - Piranil vilaiyāmai Anrum Inrum - Tiruvalluvar
Tirunāl Malar, 1963 - pa 2

Muttat Tampip pillai, Ā - Tirukkural Atikārap pirālcci - cen; To 1
pa 38-41.

„ „ - Mutar kuraṭ karupporul - cen; To 6

Muttu Leṭṭumi - Valluvarum Vāḷkkai Neriyum - Nāna; To 15; 1 pa 29-32

Muttu Leṭṭum Ammāl - kēṭil viluc celvum - Nāna; To 15. Pa 529-533

Muttaiya pillai-A - Ceynanriyarital - civa. Ne; To 8 pa 272-275

Muttaiya, E, Em, - Tiruvalluvar Oru Mara Mūr Pērāciriya - ce.ce; To 6
pa 106, 335, 529, 591, 673 - To 16 pa 525

- Muttaiyāt Tēvar, Es, Ē - Pirar Maṇai Nayavāmai - civa.Nē; To 9 pa149-152
- Muttaiyā pillai, N̄ - Tiruvalluvar Oru Porulātara Nūl - ce.ce; To 13 pa462
- Muttaiyā pillai, Po - Tiruvalluvar camayam - ce.ce; To 14 pa 231
- Muttaiyā Mutaliyār, ĀVē - Tenpulattār Pitir Tēvarkaḷā Allatu Makkaṭ
Pakutiyaṇārā? - cit; To 3 pa 112-113
- Muttaiya Mutaliyār, Ā, Es - Tiruvalluvarin Uvamait Tirān - kalaimakaḷ;
To 9 pa 464-469
- Muruka Caravaṇa pavaṇ - Valluvan kūriya vāymaikaḷ - Mayilam civaṇāna
Cuvāmikaḷ - Muṇi vilā Malar. 1954 pa 133-134
- Muruka Ilakkuvanār - Tiruvalluvar Pukaḷp Pūntuṇar - ce.ce; To 18. pa204
- Muruka Nātan, A - Caṅka kālattu Aram - kumara; 1961 Āṭi pa 9
- Murukēca Mutaliyār, Puricai - Tirukkuraḷil cila Ariya karuttukkaḷ -
cit. To 24. 1951 - pa 113-118.
- Munucāmi Accāri, Em - Aṭumpai Taruvaṇa Naṅku - ce.ce; To 12 pa 271
- Mēri Māḷilāmaṇi Ammaiyaṇ -
Valluvar kāṭṭiya Aruḷ Nerī - ce.ce. To 32, pa4, 17,
483. - Valluvar kāṭṭiya Anpa Nerī - c.ece. To 32.
pa 41, 105.
- Mōhaṇa Rāmaṇ, Pe, Bā, -
Valluvarum Pernāṭṣāvum - Āna.Pō; To 38.
Pa 710-713.

Rasapaṭi	Kaṭṭalaikkal Tiruvalluvar Tirunāl Malar 1964 p.3.
Rakavēṇṭirācār	Tirukkural Kaṭṭavul Vālttu Vive Pa; To 4, p 181 - 184
" "	Cintanai Celvankal Kumara; 1959 Vaikasi, Ani p. 8, 6
Vaṭivēlan (T)	Tiruvalluvar Cintanai malar tarum inpattēn Ce.ce; To 30 p 537
Vaṭivēlan (Jaffna T)	Kātal Māṭciyum accol āṭciyum Kumara; 1958 Kārtikai p 8.
" "	: Valluvar Kaṇṭa takkār, Kumara; 1960 Vaikasi. p8.
Vaṭivēl Mudaliar	: Tirukkural Māṇpu ce. ce; To 31 P.536
Vasanta (P)	: Manaittakka Māṇputamai Gnāna; To 20 p.37-39; 108-110, 157-159.
Varata Naṅcaiya Pillai (A)	Impappēru Ta-Po; To 3 p 9-18, 337-347
" "	: Oru Kuralunmai Vilakkam Ce.Ce; To 3. p 289, 355
Varatarasanar (M)	: Oru Kural Kaṭṭurai K Kottu 1957 p 27-32 : Nūlum Vālvum Tiruvalluvar Tirunāl Malar 1963. p 2. : Tirukkuralil Caṅka Ilkkiya Maṇam Ce.Ce; To 28 p.369
Varatarajan (G)	: Tiruvalluvar Kāṭṭiya Porulātāram Tiruchi Tamil āṅkam Maṇivilā Malar 1958 p 118-121
(Valavan	: Kuralōviya Vilakkankal 'Kalai' Dipāvali Malar 1960.
Vijaya Saraswati (S)	: Annaiyār Kaṇṭa illaṇam Kumara; 1959 Masi p8
" "	: Naccuppayakai Kumara; 1962 Tai p8
Viputanantar	: Tirukkural Māṭci Ce.ce; To 10. p 177
" "	: Tirukkural mutālatikāramum tiruccivapu- rattu tiruppatikamum Ta. po; To 6. p 207-213.

- Vellāivāraṇan (k) - Ilampūraṇa Aṭikalum Maṇakkuṭavarum - cen; To 43
p 89-95
- „ Pakuttan tokutta āṇmai - ce.ce; To 23 - p 329
- Vēṇkaṭasāmi Naṭṭār (N.M) - Oru kuraṭpa - ta.po; to 1 P 429-431
(Nattam pōrkēṭum)
- „ Tiruvalluvarum samarasa sanmārkamum - cen.To
10 - p 484
- „ Criticism on the commentary of the kuraḷ
Nattam pōrkēṭu - Ta.po. To 2. p 60-68
- „ Valluvar kaḷitturai - Ta.po; to 1 p 431-433
- „ - Valluvar vāymoli - c.ece.To 5. p 82
- Vēṭācalam(M) - Tirukkuraḷ akaval - ce.ce.To28 p 261,344,440,479,545
- Vaittiyanāta swami - Nōkka kuḷaiyum viruntu - tirumaḷ; put 5.1947
Ap. p 32-33
- „ - Parantu keṭuka - Tiruvaḷ; Put 3.1947 p 35-37
- Vaittilingam (S.M) - Valluvar kaṇṭa uvamaikaḷ - Āna.Pō; 1952 To 38.
p 552-554
- Vaiyāpuri (R) - Parimēlaḷakar uraiyum ciṇappirakāsa swamikaḷ pāṭum-
ce.ce. To 40 p 259-264
- Vaiyāpuri pillai(S) - Valluvar tirunāl - cen; To 23. p 131-139
- „ - Tiruvalluvar kālam - cen; To 43 p 5-17
- „ - Parimēlaḷakar cen; To 41 p 237-244
- Swarna Venkaṭēsa Dīkshitar : Tirukkuraḷ Perumai - kumara; 1959.
paṅkuni p 1
- Srinivāsa Ayyar - Tirukkuraḷil advaitam -kāmakōṭi kōsastānam, pati.
Advaita sabai ponvilā ninaivu mālai - p 53-59
- Jeyacandran (A.V) - Uṇarciyum uṇarvum - Tiruvalluvar tirunāl malar
1964 p 2

- Jegadīsan(k) - Valluvar vakutta arasiyal - ce.ce.To 27 p 437
- ,, - Antanar enpār arāvōr - gnana; To 15 p 618-621
- ,, - Caṭṭa manrattil tiruvalluvar tiruvuvuvappaṭam - ce.ce.
To 38. p 365-368
- ,, - Tirukkuraliḷ - Vivekacintāmani. To 18. p 154-1_0,186-193
- ,, - Tirukkural col aṭaivu - ce.ce. To 27. p 49
- ,, - Tirukkural māⁿāṭu - Āna.Pō; 1952 To 38. p 243-245
- ,, - Tiruvalluva nāyanār - ce.ce. To 37 p 438
- ,, - Tiruvalluvar tirunāl - Ā.Pō; To 20 p 814-817
- ,, - Valluvar ninaivu nāl - ce.ce. To 27 p 433
- ,, - Tiruvalluvar perumai -ce.ce. To 38 p 337-338
- ,, - Valluvar Inpam (with illustrations) - kalki Dīpāvali
malar 1960 p 97
- ,, - Valluvar mīṇṭum mayilai vantāl (with illustrations)
Ananta vikaṭan Dīpāvali malar 1957 - p 65
- Ulakanāthan.Mu - Valluvar kāṭṭum valī - Tennakam Pongal malar 1970
- ,, - Valluvar turavi alla - kāñci annāninaivu malar 1970
- ,, - Manar kēṇi - Tiruvalluvar iraṇṭāyiram āṇṭu ninaivu
māṇavar malar -centamiḷ kallūri - 1969.
- ,, - Valluvar ōr ulakakkavignar - Tiruvalluvar iraṇṭāyiram
āṇṭu minaivu malar - Tiruvalluvar kalḷkam, Madurai.
1970.
- ,, - The Glory of Tirukkural (English) -Māṇavar Malar,
Centamiḷ kallūri. 1969.

THESES ON TIRUKKURAL

1. Kamalā, T.S. : Kampan's Treatment of Tirukkural
pp. 2+2+229; M.Litt. Thesis of Madras
University; 1959.
2. Paramēsvari, : The Language of Tirukkural pp. 170+284 -
(Dictionary); M.Litt., Thesis of Annamalai
University, 1961.
3. Tirunāvukkaracu, K.D. : Treatment of Ethics in Ancient Tamil
Literature, pp. 275 + 12,
M.Litt., Thesis of Annamalai University,
1962.
4. Tāmōtaran, A. : Grammar of Tirukkural with Transliteration,
Translation and Index. pp.28+310+532+279,
Ph.D., Thesis of Kerala University, 1966.
5. Carāṅkapāṇi, R. : Ethical Literature in Tamil
Ph.D., Thesis of Madras University, 1969.

*

A P P E N D I X

- 1939 : Tamil marait tonṭar
 : Valluvar Kuralum E.V.R.
 Vāḷkkaiyum
 18 x 12, p 18. cē. Mu. a. Balasubramanian
 Chettiar. Tirucci, Rs.0-25.
1950. : Tirukkural Text. 18 x 12; p.166
 : P.L.Arunachalamudaliyar Bros., Madras. Rs.1-50
- 1950 : Malayappan (ēral. a)
 Tirukkural Vanta Varalāru. 17 x 11; p.33
 Poyyamolip patippakam, pasumalai. Rs.0.31
- 1956 : Karunāniti (M)
 Kuraloviyam. 18 x 12; p.58
 Tirāviṭaṇ Patippakam, Vētur, Rs.0.50
- 1956 : Kannappa Mudaliyār
 Valluvar Kaṇṭa Araciyal.
 18 x 12, p.128. Central Book Depot, Madras.Rs.1-75.
- 1965 : Puliyūr Kēcikan
 Penmai
 18 x 12, p.136. Maṇivācakar JNūlakam,
 Citambaram, Rs.2-00.
- 1965 : Puliyūr Kēcikan
 Arivārral
 18 x 12, p.123. Maṇivācakar Nūlakam, Citambaram.
 Rs.2-00
- 1960 . : Ātiraiyān
 Kural nerik kātalar
 18 x 12, p.79. Alaku Patippakam, Kāraikuṭi, Rs.1-25
1962. : Kural neriKataikal
 18 x 12, p.98. Govt. of Madras Publications,
 Madras. Rs. 2-00
- 1966 : Centuraimuttu
 Valluvar Vakutta Aram
 18 x 12; p.138. Kalaimakal Kariyālayam,
 Madras. Rs.2-00

- 1966 : Munuswamy (V)
Tirukkuralil Nakaiccuvai
(Humour in Tirukkural)
18 x 12, p.143.
Sekhar Publications, Madras. Rs.3-00
- 1966 : Centuraimuttu
Valikāttum Valluvar
18 x 12, p.126.
Kalaimakal Kariyalayam, Madras. Rs.1-50.
1967. : Rāmaswamy (A.V.)
Tirukkural tarum Uvami Inpam
18 x 12, p. 284.
Selvi Patippakam, Kāraikūṭi. Rs.6-00
- 1967 : Tillainātan (C)
Valluvar mutal Bāratitāsan varai.
18 x 12, p132.
Tamil Puttakalayam, Madras. Rs.2-50.
1967. : Sōmasundaran (Aru)
Tiruvalluvar Pillait tamil
18 x 12, p.77.
Ponmuti Patippakam, Rs.1-50.
1967. : Lakkumanan (K.S.)
Tirukkural Valipātu
18 x 12, p.54.
Vānati Patippakam, Madras. Rs.1-00
- 1967 : Kural Mutumoli Venpā Kottu
(A Collection of 9 books in Kural Venpā metre)
T.S.I.S.S.W.P.S. Madras. (Rs.7-00)
- 1967 : Appātturai (Kā)
Tirukural Manivilakka Urai (2 Vols.)
18 x 12, p.959; 960.
Alarmelu Patippakam, Madras. Rs.4-00
- 1967 : Kural Venpa Nūrkōvai (2 Vols.)
18 x 12; T.S.I.S.S.W.P.S., Madras. Rs.8-00.
- 1967 : Cuttānanta Pāratiyār
Tirukkuralinpan.
18 x 12; p.244. South India Saiva Siddhanta
Works, Publishing Society Ltd., Madras. Rs.4-00
- 1967 : Shanmuga Subramaniyam (M)
Kural Kūrum Caṭṭa neri
18 x 12; P.253. T.S.I.S.S.W.P.S., Madras. Rs.6-75.

- 1967 : Tirukkuralār punai.
Kural tarum Kulantai Uḷḷam
18 x 12; p.70.
Asokan Publications. Rs.1-00
- 1967 : Centuraimuttu
Tirukkural telivana Urai
18 x 12; p.296
Vanati Patippakam. Rs.1-50.
- 1967 : Civalinkanaor (Ā)
Valluvaraip parri
18 x 12; p 88. Manikkam Patippakam. Rs.1-75.
- 1968 : Tirukkural Kanikal
18 x 12; p.400. Tamil eluttālar Kūṭṭuravu-c-
caṅkam, Madras. Rs.7-50-
- 1968 : Parimēlalar Urai.
Tirukkural
18 x 12; p.570.
Tiruppanantāl Kāci Maṭam, Tiruppanantāl.Rs.2.25.
- 1968 : Valittunaivan
Tiruvalluvar. 18 x 12; p 191.
Rātai Velīyīṭu. Rs.4-00
- 1968 : Ilakkuvanār (Ci)
Valluvar Vakutta Araciyal
18 x 12; p.352.
Campā Patippakam, Madras- Rs.5-00.
- 1968 : Visuvanātan (Sa)
Tirukkural Kataikal
18 x 12; p. 106.
Mankala Nūlakam, Madras. Rs.2-00
- 1968 : S. P. S.
Tirukkural
18 x 12; p.286.
S.R.S. Patippakam, Madras. Rs.1-50.

1969. Rāmasāmi, N.C., - Tēvar Kural - viyācar Piracūtam; Rs.3-00;
International Tamil Writers Association, Nalaṭṭinpuṭtur.
- ,, Kaṇṇan.T., - Poyyā Moliyiṇ Pon Molikal; 1969; Re.0-10; Literary
circle.
- ,, Muthuraman, M., - Tiruvaḷḷuvar s Religion - Rs.5-00; Higginbothams,
Madras-1.
- ,, Pālasupramaniyam, K.M., - Tiruvaḷḷuvar Pillait tamil.
- ,, Tiruvaḷḷuvar Malar, 1969, Cintanaiyar kūṭam.
- ,, Vaḷḷuvar 2000th Anniversary 1970; pp78; P.S.G.R.Krishnammal
Women s College, Peelamedu, Coimbatore-4.
- ,, Kastūri Śrīnivācan; - Tirukkural Translation in verse; pp.160;
Rs.10-00; Bharatiya Vidya Bhavan, Bombay-7.
- ,, Tiruvaḷḷuvar Iraṇṭāyiramāṇṭu Māṇavar Malar centamiḷk kallūri,
Maturait Tamilc caṅkam, Maturai.
- .,, Vaḷḷuvar Ulakam (Collection of Radio talks) - Rakupati Cuvāmi
-nātan, Ed. Pārati Puṭṭaka Nilaiyam, Madurai. 1969.
1970. Cāmpacivaṇ, C., -
Vaḷḷuvar Teliurai.
Tiruvaḷḷuvar kalaka veliyiṭu,
Vaṭakkāṭi Vīti, Maturai.

....contd...50.....

TRANSLATIONS

LATIN.

1865. GPAUL (Charles). Tr. Kural of Tiruvalluvar; high Tamil text with tr. into common Tamil and Latin. 20 x 13. p x; 335. Tranquebar; Mission press.
1886. BESCHIUS (Constantius Josephus) Tr. Tirukkural books I and II, forming part of G U Pope; Sacred Kurral. pp 184-321. London; Henry Froude.

FRENCH.

1848. ARIEL (E) Tr. Kural de Tiruvalluvar; fragment traduits Tamoul. published in Journal-Asiatique 1848-1852.
1854. de DUMAST (P G). Tr. Maximes traduites des courals de Tiruvallouvar, on la morale des pariahs; d'apres des extracts de poesies Tamouiles. (Extract des memoires de l'Academie de Stanislas).
1857. de DUMAST (P G). Tr. India, Fleure de l'Inde, comprenant plusieurs poesies indoues etc (with extracts from the Kural of Tiruvalluvar).
1867. JACOLLIOT (Louis) Tr. Le livre des devoirs de Tirouvallouva le divin Pariah. (Comprising portions of the Arathupal and porutpal).
- ,, LAMAIRESSE (M) Tr. Tirukkural in French. Pondicherry.
1876. JACOLLIOT (Louis). Tr. Le Pariah dans l'humanite. 21 x 15 p 4; 847. Paris; A Lacroix. et cie.
1899. de BAPFIGUE de FONTAINIEU, Le livre de l'Amour de Trouvallouva. Pl III only. Paris.
1942. DIAGOO (Gnana). Tr. Tirouvallouvar Konnal. 18 x 12. p xvi, 208, Pondichery; Imprimerie Sandhanam.

GERMAN.

1803. CAMMERS (A F) Tr. Tirukkural.
1847. BUCKEPT (Friederich) Tr. Tirukkural; a few couplets translated into German.

1854. GRAUL (Karl). Tr. Derkural des Tiruvalluvar,
1856. GRAUL (Karl). Tr. Der Kural des Tiruvalluvar, Ed.2,
21 x 13, p.23; 196. London; Willian and Norgate.
1865. GRAUL (Karl Friedrich Leberecht), Der tamalische Gnomen-
Dichter Tiruvalluvar; als Spiegel des tamulischen
Tolksgeistes. (Kural translated into German).
13 x 9; pp 33-174, Leipzig.

RUSSIAN.

1963. ILASOV (Yury) and KRISHNAMURTHY (A) Trs. Tirukkural.
18 x 12, p 155 Moscow.

ENGLISH.

1794. KINDERSLEY (N E) Extracts from the Teroovalllaver kuddul:
Ocean of wisdom. forming part of Specimens of Hindoo
literature. pp 53.82. 21 x 12. p.335. London; W Bulmer
and co.,
1812. ELLIS (F W) Comm Tirukkural on virtue. 1812. 23 x 17. 304 p.
1840 DREW (W H) Tr. Kural of Tiruvalluvar... English
translation ed by Ramanuja Kavirayar 2V.
1840. 1852. 21 x 14. p.191; 24; 12; 329; 11. Madras;
American mission press.
1871. GOVEP. (Charles E) Kural forming part of Folk-songs of
Southern India pp 201-245. 22 x 14. Madras, Higginbotham
and Company.
1873. ROBINSON (Edward Jewitt) Life of Valluvar, Kural
forming part of Tamil wisdom. pp. 14-52, 17 x 12. London
Wesleyan Conference Office.
1883. DREW and Lazarus (J) Trs. Kural of Tiruvalluvar with
English translation of Drew for eh 1-60 and Lazarus
for ch 61-133. 21 x 13. Madras, K R Press.
,,° ROBINSON (Edward Jewitt). Divine pariah, Kural Pts. I and II
forming part of Tales and poems of South India pp 49-149
London.

1886. POPE (G U) Tr. Sacred Kural of Tiruvalluvanayanar.
22 x 13. p.28; 328; 80. London; Henry Froude.
1916. THIRUNAVUKKASU (Mrs.T) Tr. Tirukkural; a gem for
each day. 13 x 9. p.366. Madras; S P C K Press.
- , AIYER (V V S) Tr. Kural; Maxims of Tiruvalluvar.
18 x 12. p xiiv; 278. Madras; Subramania Shiva.Rs.2 25.
1925. மாதவையா (அ) உரை, மொழி. நூள் நானு மூலம், உரை;
(ஆங்கில) மொழிபெயர்ப்பு. 13 X 10. ப.10, 111, சென்னை;
பஞ்சாயிந்தம் பத்திரிகை ஆபீசு, ரூ 0.25.
1926. MICHAEL (S M) Tr. Sacred aphorisms, 19 x 12, p 59
Nagercoil. Grace hut Re.0.75.
1927. PURNALINGAM PILLAI (M S). Critical Studies in Kural.
18 x 12. p xi; 100. Munnirpallam; Bibliotheca. Re.1.
1931. POPLEY (H A) Tr. Sacred Kural; Tamil veda of
Tiruvalluvar. 19 x 13. p xviii; 120. Calcutta Association
Press.
1933. அரங்கநாத முதலியார் (ஏ), மொழி, திருக்குறள் மூலமும் உரையும்
ஆங்கில மொழிபெயர்ப்பும், 22 X 14. ப.27, 365, சென்னை;
சொர்ண விலாஸ், ரூ.5.00.
1937. RAJAGOPALACHARI (C) Tr. Kural; Selections from books
I and II, 19 x 13, p viii. 280. Madras; Rochouse and
sons Ltd., Rs.5.00.
1942. PURNALINGAM PILLAI (M S) Tr. Kural in English.
21 x 13. p.18; 168. Tirunelveli; Kanthimathinathan
Press. Rs.1.50.
1949. RAMACHANDRA DIKSHITAR (V R) Tr. Tirukkural. 22 x 14.
p xvii; 171. Madras; Adyar Library. Rs.12.00.
1950. RAJAGOPALA AIYANGAR, (M R) Tr. Tirukkural with English
translation, 9 x 12. p.10; 434. Madras. S Viswanathan
Rs.3.00
1953. CHAKRAVARTHI (A) Tr. Tirukkural with English translation
and commentary. 25 x 17. p ixix, 648. Madras;
Diocesan Press, Rs.15.00.

1955. THANGASWAMI (I D) Tr. Tirukkural virtue and wealth.
13 x 10. p iv, 96. Madras; K Venkatesan. Rs.1.50.
- ,, SETHU PILLAI (R P) Ed. Tirukkural. Ellis commentary.
25 x 17. p viii, 403. Madras; University of Madras Rs.10.00.
1958. POPE (G U) etc., Trs. Tirukkural with translations of Pope
Drew, Lazarus and Ellis. 19 x 13. p 40, 426. Madras;
South India Saiva Siddhanta Works Publishing Society Ltd.,
Rs.10.00.
1961. AIYAR (VVS) Tr. Maxims of Tiruvalluvar. Ed.4. 19 x 13.
p xlvii; 887. Madras; Amutha nilayam. Rs.10.00.
- ,, DEEW and LAZARUS. Trs. Tirukkural. Ed.4. 15 x 9. p.292
Madras; Teacher's Publishing house. Rs.2.00.
1962. BALASUBRAMANIAM (K M) Tr. Tirukkural; Tamil text and
English translations, 25 x 17. p xix; 527. Madras;
Manali Ramakrishna Mudaliar Endowments. Rs.15.00
1965. RAJAGOPALACHARI (C) Tr. Kural, 28 x 12. p.200, Bombay;
Bharathiya Vidhya Bhavan. Rs.2.50.
- ,, MUTHUSWAMY, Tirukkural in English, 13 x 9; p.100.
Madurai; Vivekananda Press.

CHINESE.

TIRUKKURAL: CHINESE TRANSLATION. 21 x 14; p.Malaysia;
University of Kuala Lumpur, Malaysia.

BURMESE.

1964. U MYO THANT. Tr. Tirukkural. 23 x 16 p 195. Pangoon;
Kanbe nattukkottai education trust.

FIJI.

1964. BEFWICK (Samuel L), Na Tirukkurala. 21 x 14. p xvi, 135.
Nadi-Fiji islands; Sri Ramakrishna Mission.

MALAY.

1964. இச்சே ரம்லி பிர் உறாதி நாஉறிர். திருக்குறள்.
18 x 12, ப.25. கோலாலம்பூர்.

TELUGU

1877. Vaidyanatha natha - (Kanupathi Venkatarama) Tr. - Trivarga Pradipika.
1892. Narasimhalu Naidu -(Sokkam) Tr. -Thiruvargamu-22x14.p20;136.Madras;
P T.Lee Chengalvaroya Naicker s orphanage press.
1948. Sriramulu Reddy,Tr. (Puthalapattu) - Thiruvargamu - 10x8.p31;
281. Rs.1-03.
1952. JAGGANNA SASTRI (mudiganti) - kural: Tiruvalluvar sooktulu
18x12. p viii, 209. W.Godavari; Palleturu Granthamandal.
Rs.2.25.
1954. Radhakrishna Sarma -(calla) Tr. - Tamil Vedamu - 18x12; px1;64.
Madras; Author. Rs. 0-75.
1955. Jalayya.Tr. - Nitisudha. 18x12. p 32. Madras. Vijnanajvala
pracuranalu. Rs.0-50.
1966. Sripathy Sastri (S) - Sripadulu (Kural in Telugu) - 18x12; p 268
Madras; Author (184 Linghi Chetty St.)

KANNADA

1906. Narasimhachar(R) - Nītimañjari -(Selections from Kural)
1940. Sreekantaiya (B.M) - Kural
1955. Gundappa(L) Tr. - Tirukkural dharmabhaga. Ed1. 23x15. p iv; 82,
20. Bangalore; Author. Rs.2-50.
1960. Gundappa (L) Tr. - Tirukkural. Dharmabhaga Ed2. 18x12. p xviii;
196; 85. Madras; Southern Languages Book Trust..Rs.3-00

MALAYALAM

1915. Govinda Pillai. Tr. - Tirukkural (Complete in Malayalam verse)
Trivandrum .
1951. Damodaram Pillai - Tirukkural manikal. 18x12. p iv-26. Trivandrum;
Balan Publications. Re.0-75.
1957. Gopalakurup (Vennikulam) Tr. - Tirukkural. 22x14; p 3+2. Kottayam;
Sahitya Pravarthaka. Rs.5-00
- ,, Ramakrishna Pillai - (Sastamangalam P) Tr. Ramakrishna Tirukkural.
(in venpa meter) - 18x12 px1vii, 459,29.Trivandrum;Kamalakaya,
Printing workd. Rs.7-50.

1957. Damodaran Pillai (P) - (Tirukkural for children) - Balan Publications, Trivandrum.

1963. Bhaskaran Nair(G) (Part one only in malayalam ~~in~~ verse with his commentary)

1894. Not published

Krishnan Vaidiyan (Perunelli) (Some parts of Tirukkural tr. in Malayalam verse)

before 1960. Padmanaba kurup (Alakattu) (Complete work tr. in Malayalam verse)

MARATHI

1948. Sane (P.S) Tr. - Kural. 18x12 p 159. Poona; Continental Prakashan. Rs.3-90.

GUJARATHI

1931. Najnklal Choksi. Tr. Sadupadesa Sangrah. 21x14, Ahmedabad; Sastu Sahitya.

BENGALI

1937. Nalini Mohan Sanyal. Tr. Kural - 18x12 p xvii; 331. Calcutta; Bangiya Sahitya Parishad Mandir. Rs.2-30.

URDU

1965. Hasrat Suharwardy. Tr. Kural in Urdu - 18x12. p 159. New Delhi; Sahitya Akademi. Rs.4-00.

HINDI

1924. Kshemanand Rahit. Tr. - Tirukkural. Ajmere; Tamil Veda Sath Sahitya mandal.

1952. ஜெயின் (பி.டி) மொழி. திருக்குறள் இந்தி மொழி பெயர்ப்பு. 22 14 ப.4; 38;38; 70;70;25; 25; திருப்பனந்தாள், காசிமடம்.

1958. Shankar Raju Naidu (S) Tr. - Tirukkural in Hindi - 25x16 p x; 310. Madras; University of Madras. Rs.5-00

1959. Kshemananda Rahit. Tamil Ved - 18x12. p 112. New Delhi; Sasta Sahitya Mandali.

1964. Venkatakrishnan (M.G.) Tr. Tirukkural. Pt.I 18x12. p viii.40.

Tiruchi; Tirukkural prachar Sang. Rs.0-50.

SANSKRIT

1922. Appa Dikshitar - Sunitikusumamala - 18x12. p viii, 86.kumbakonam,
Gururajachariar.

1961. Srirama Desikan. Tr. Tirukkural in Sanskrit Slokas. (Arathupal)
18x12. p 16; 80. Madras; Author. Rs.1-50.

Sankara Subramanya Sastry (Sugati Ratnā kara) - (Published serially in anustup metre) in the Journal Sahridaya, year?

— — —

SINHALESE

1961. Misigamy, Miss. Tr. - Tirukkural - 12x14. p 139. Ceylon. Rs.3-00

1964. Sri Charles De Selva - Thirukkural in Sinhalese - 21x15; p 180.
Colombo; Sri Lanka Sahitya Mandalaya. Rs.5-00.

POLISH:

Uma Devi, Wandy Dynawskief, - Tiruvalluvar - Kural, Biblioleka
Polsoka Indyjska, Adyar Theosophical Society, Madras, 1958 .
xxviii, 141 p.

LEX/*
7270.

With the Best Compliments from

MADURAI UNIVERSITY.

MADURAI-2.

